(VERTALING)

OVEREENKOMST

tussen de Europese Gemeenschap en de regering van Canada inzake sanitaire maatregelen ter bescherming van de volksgezondheid en de diergezondheid bij de handel in levende dieren en dierlijke producten

DE EUROPESE GEMEENSCHAP (de „Gemeenschap")

en

DE REGERING VAN CANADA („Canada")

(hierna gezamenlijk de „partijen" te noemen),

ERKENNENDE dat hun sanitaire maatregelen erop gericht zijn vergelijkbare gezondheidsgaranties te geven;

OPNIEUW BEVESTIGEND dat zij vastbesloten zijn de rechten en verplichtingen in acht te nemen die zijn vastgesteld in de Overeenkomst van Marrakesh tot oprichting van de Wereldhandelsorganisatie (de „WTO-overeenkomst") en in de bijlagen daarbij, met name in de overeenkomst inzake sanitaire en fytosanitaire maatregelen (de „SFM-overeenkomst");

WENSENDE de handel in levende dieren en dierlijke producten tussen Canada en de Gemeenschap te vergemakkelijken zonder de volksgezondheid of de diergezondheid in gevaar te brengen wat de deugdelijkheid van de levensmiddelen betreft;

VASTBESLOTEN ten volle rekening te houden met het gevaar voor verspreiding van besmettingen en ziekten bij dieren en met de maatregelen die zijn vastgesteld om die besmettingen en ziekten te bestrijden en uit te roeien, en met name om verstoringen van het handelsverkeer te voorkomen,

HEBBEN OVEREENSTEMMING BEREIKT OMTRENT HETGEEN VOLGT:

Artikel 1

Doel

Deze overeenkomst heeft tot doel de handel in levende dieren en dierlijke producten tussen de Gemeenschap en Canada te vergemakkelijken door een regeling in te stellen voor de erkenning van de gelijkwaardigheid van de door beide partijen vastgestelde sanitaire maatregelen zonder dat de bescherming van de volksgezondheid en de diergezondheid daarbij in het gedrang wordt gebracht, en het overleg en de samenwerking inzake sanitaire maatregelen te verbeteren.

Artikel 2

Definities

In het kader van deze overeenkomst gelden de volgende definities:

a) levende dieren en dierlijke producten: de levende dieren en dierlijke producten, met inbegrip van vis en visserijproducten, die in bijlage I zijn vermeld;

b) sanitaire maatregelen: sanitaire maatregelen als omschreven in punt 1 van bijlage A bij de SFM-overeenkomst;

c) adequaat niveau van sanitaire bescherming: het adequate niveau van sanitaire bescherming als gedefinieerd in punt 5 van bijlage A bij de SFM-overeenkomst;

d) gebied: elke zone of elk gebied als omschreven in de diergezondheidscode („Animal Health Code") van het Internationaal bureau voor besmettelijke veeziekten (OIE) en, wat aquacultuur betreft, als omschreven in de Internationale gezondheidscode voor waterdieren („International Aquatic Animal Health Code") van het OIE;

e) bevoegde autoriteiten:

   i) voor Canada: de in bijlage II, deel A, genoemde autoriteiten;

   ii) voor de Gemeenschap: de in bijlage II, deel B, genoemde autoriteiten.

Artikel 3

Werkingssfeer

1. Deze overeenkomst geldt voor de handel in levende dieren en dierlijke producten tussen de Gemeenschap en Canada.

2. Onverminderd lid 3 geldt deze overeenkomst in eerste instantie voor de sanitaire maatregelen van de partijen die van toepassing zijn op de handel in levende dieren en dierlijke producten.

3. Tenzij anders is bepaald in de bijlagen bij deze overeenkomst en onverminderd artikel 11, is deze overeenkomst niet van toepassing op sanitaire maatregelen die betrekking hebben op voedingsmiddelenadditieven (alle voedingsmiddelenadditieven en kleurstoffen), gezondheidsmerken, hulpstoffen bij de verwerking, smaakstoffen, bestraling (ionisatie), contaminanten (met inbegrip van microbiologische normen), vervoer, chemische stoffen die hun oorsprong vinden in de migratie van stoffen uit verpakkingsmateriaal, etikettering van levensmiddelen, opgave van de voedingswaarde, diervoeder, gemedicineerd voeder en voormengsels.

4. De partijen kunnen overeenkomen de beginselen van deze overeenkomst toe te passen bij de behandeling van andere veterinaire aangelegenheden dan sanitaire maatregelen voor de handel in levende dieren en dierlijke producten.

5. De partijen kunnen overeenkomen deze overeenkomst in de toekomst te wijzigen om de werkingssfeer ervan uit te breiden tot andere sanitaire of fytosanitaire maatregelen die relevant zijn voor het handelsverkeer tussen de partijen.

Artikel 4

Verband met de WTO-overeenkomst

Deze overeenkomst wijzigt in geen enkel opzicht de rechten en de plichten die voor de partijen voortvloeien uit de WTO-overeenkomst, en met name de SFM-overeenkomst.

Artikel 5

Erkenning van regionale omstandigheden

1. De partijen erkennen het regonalisatieconcept en stemmen ermee in het toe te passen voor de in bijlage III vermelde ziekten.

2. Wanneer een partij van oordeel is dat zij een bijzondere status heeft ten aanzien van een bepaalde ziekte, kan zij om erkenning van die status verzoeken. Na erkenning kan de importerende partij op grond van die status aanvullende garanties eisen bij de invoer van levende dieren en dierlijke producten. De garanties met betrekking tot bepaalde ziekten worden opgenomen in bijlage V.

3. Onverminderd lid 2 erkent de importerende partij elk regionalisatiebesluit dat is genomen overeenkomstig de in bijlage IV vastgestelde criteria, als grondslag voor de invoer uit het grondgebied van een partij dat door een of meer van de in bijlage III genoemde ziekten is aangetast.

Artikel 6

Erkenning van de gelijkwaardigheid

1. De importerende partij erkent een sanitaire maatregel van de exporterende partij als gelijkwaardig indien de exporterende partij op objectieve wijze heeft aangetoond dat de maatregel het door de importerende partij vastgestelde adequate niveau van sanitaire bescherming biedt.

2. Zodra de gelijkwaardigheid is vastgesteld, geldt zij met betrekking tot afzonderlijke sanitaire maatregelen of groepen sanitaire maatregelen voor de sectoren levende dieren of dierlijke producten, of delen van die sectoren, met betrekking tot regelingen inzake wetgeving, inspecties en controles, of delen van dergelijke regelingen, en met betrekking tot specifieke eisen op het gebied van wetgeving, inspectie en/of hygiëne.

Artikel 7

Criteria voor de erkenning van de gelijkwaardigheid

1. Om te bepalen of een door een exporterende partij toegepaste maatregel het door de importerende partij vastgestelde adequate niveau van sanitaire bescherming biedt, volgen de partijen de volgende procedure:

i) de sanitaire maatregelen waarvoor erkenning van de gelijkwaardigheid wordt nagestreefd, worden geïdentificeerd;

ii) de importerende partij geeft toelichting bij het doel van de sanitaire maatregelen, met inbegrip van een aan de omstandigheden aangepaste evaluatie van de risico's in verband waarmee de sanitaire maatregelen zijn getroffen, en legt uit wat moet worden verstaan onder adequaat niveau van sanitaire bescherming;

iii) de exporterende partij verstrekt gegevens waaruit blijkt dat de sanitaire maatregelen het door de importerende partij vastgestelde adequate niveau van sanitaire bescherming bieden;

iv) de importerende partij beoordeelt of met de door de exporterende partij genomen sanitaire maatregelen het door de importerende partij vastgestelde adequate niveau van sanitaire bescherming wordt bereikt; deze evaluatie kan betrekking hebben op:

   a) de door de importerende partij aangegeven risico's en de door de exporterende partij verstrekte gegevens waaruit moet blijken dat de sanitaire maatregelen een afdoend antwoord op die risico's bieden;

   b) de wetgevende autoriteit, de normen, praktijken en procedures, waaronder die van de laboratoria, en de programma's die zijn vastgesteld om ervoor te zorgen dat aan de binnenlandse behoeften van de exporterende partij en aan de behoeften van de importerende partij wordt voldaan;

c) de structuur — toegelicht aan de hand van bewijsstukken — van de betrokken bevoegde autoriteiten, hun hiërarchische opbouw, hun bevoegdheden, de door hen toegepaste procedures en de middelen waarover zij beschikken;

d) de taak van de betrokken bevoegde autoriteiten ten aanzien van het controleprogramma en de garanties.

De importerende partij kan, met het oog op deze evaluatie, audits en verificaties uitvoeren overeenkomstig artikel 10.

2. Als de gelijkwaardigheid niet wordt erkend, gelden voor het handelsverkeer de voorwaarden die door de importerende partij in bijlage V zijn vastgesteld om het adequate niveau van bescherming te bereiken. De exporterende partij kan ermee instemmen de voorwaarden van de importerende partij in acht te nemen, onverminderd het resultaat van de in lid 1 omschreven procedure.

3. Bij de uitvoering van de in lid 1 omschreven procedure en de vaststelling van de in lid 2 bedoelde voorwaarden houden de partijen rekening met de reeds opgedane ervaring en de verkregen informatie.

Artikel 8

Status van de erkenning van de gelijkwaardigheid van de sanitaire maatregelen van de partijen

1. In bijlage V wordt de lijst vastgesteld van de sectoren, of delen van sectoren, waarvoor op de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst de respectieve sanitaire maatregelen van de partijen in het kader van het handelsverkeer als gelijkwaardig worden erkend.

2. In bijlage V worden ook die sectoren, of delen van sectoren, opgesomd waarvoor de partijen op de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst uiteenlopende sanitaire maatregelen toepassen en de in artikel 7, lid 1, beschreven procedure nog niet hebben afgerond. De partijen voeren overeenkomstig de in artikel 7, lid 1, beschreven procedure de in bijlage V vermelde maatregelen uit, met als doel de gelijkwaardigheid te erkennen tegen de in bijlage V vermelde data.

3. Met betrekking tot de sanitaire maatregelen die op de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst als gelijkwaardig zijn erkend in het kader van het handelsverkeer, doen de partijen, voorzover zij daarvoor bevoegd zijn, binnen drie maanden de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen voor de uitvoering van deze erkenning in werking treden.

Artikel 9

Gezondheidscertificaat

Indien vereist, gaat elke zending levende dieren of dierlijke producten die voor invoer wordt aangeboden en waarvoor de gelijkwaardigheid is erkend, vergezeld van een officieel gezondheidscertificaat met een gezondheidsverklaring volgens het in bijlage VII vastgestelde model. De partijen kunnen gezamenlijk bepalen welke principes of richtsnoeren voor de certificering gelden. Deze principes of richtsnoeren worden vastgesteld in bijlage VII.

Artikel 10

Audit en verificatie

1. Om het vertrouwen in de doeltreffende uitvoering van deze overeenkomst te bewaren, heeft elke partij het recht om volgens de in bijlage VI vastgestelde procedure audits en verificaties te verrichten op het volledige controleprogramma van de autoriteiten van de exporterende partij, of op delen van dat programma.

2. Elke partij heeft het recht om overeenkomstig artikel 11 grenscontroles te verrichten op ingevoerde zendingen; de resultaten van deze controles kunnen worden gebruikt in het kader van de audit- en verificatieprocedure.

3. De Gemeenschap voert de in lid 1 bedoelde audits en verificaties en de in lid 2 bedoelde grenscontroles uit.

4. Voor Canada voeren de bevoegde Canadese autoriteiten de in de leden 1 en 2 bedoelde audits, verificaties en grenscontroles uit.

5. Met wederzijdse instemming van de partijen kan elke partij:

a) de resultaten en de conclusies van de audits en van de grenscontroles meedelen aan landen die geen overeenkomstsluitende partij zijn, of

b) gebruik maken van de resultaten en de conclusies van audits en van grenscontroles die zijn uitgevoerd door landen die geen overeenkomstsluitende partij zijn.

Artikel 11

Grenscontroles (invoercontroles) en retributies voor de controles

1. De frequentie en de aard van de grenscontroles worden bepaald op basis van het risico dat de invoer van een levend dier of een dierlijk product inhoudt voor de volksgezondheid en de diergezondheid.

2. De grenscontroles op ingevoerde levende dieren en dierlijke producten worden verricht volgens de in bijlage VIII vastgestelde frequentie.

3. Als uit de grenscontroles blijkt dat niet aan de invoervoorschriften wordt voldaan, treft de importerende partij de nodige maatregelen op basis van een evaluatie van het betrokken risico.

4. Indien mogelijk wordt aan de importeur van een niet-conforme zending, of zijn vertegenwoordiger, meegedeeld waarom de zending niet conform is, wordt hem

toegang verleend tot de zending en krijgt hij de gelegenheid relevante informatie te verstrekken die de importerende partij kan helpen bij het nemen van de definitieve beslissing.

5. Een partij kan retributies innen voor de kosten van de grenscontroles. Aan bijlage VIII kunnen bepalingen betreffende deze retributies worden toegevoegd.

Artikel 12

Kennisgeving en overleg

1. De partijen melden elkaar schriftelijk het volgende:

a) belangrijke wijzigingen in de gezondheidsstatus, zoals de aanwezigheid en de ontwikkeling van ziekten die zijn vermeld in bijlage III; deze kennisgeving moet binnen 24 uur na de bevestiging van de wijziging plaatsvinden;

b) onverwijld, alle uit epizoötiologisch oogpunt belangrijke informatie betreffende ziekten die niet in bijlage III zijn vermeld, of nieuwe ziekten;

c) eventuele aanvullende maatregelen die, naast de normale sanitaire maatregelen, zijn getroffen om een dierziekte te bestrijden of uit te roeien of de volksgezondheid te beschermen, en eventuele wijzigingen in het preventiebeleid, waaronder het vaccinatiebeleid.

2. Wanneer het gaat om, uit een oogpunt van volksgezondheid of diergezondheid, ernstige en dringende gevallen, worden de gegevens onmiddellijk mondeling gemeld en binnen 24 uur schriftelijk bevestigd.

3. De schriftelijke en de mondelinge meldingen worden gedaan bij de in bijlage X genoemde contactpunten.

4. Wanneer een partij zich ernstig zorgen maakt in verband met risico's voor de gezondheid van mens of dier, wordt, op verzoek, zo spoedig mogelijk en in elk geval binnen 14 dagen, over de situatie overleg gepleegd. Elke partij tracht in een dergelijke situatie de nodige informatie te verstrekken om onderbrekingen van het handelsverkeer te voorkomen en om tot een voor beide partijen aanvaardbare oplossing te komen.

Artikel 13

Vrijwaringsclausule

Een partij kan, als daartoe ernstige redenen bestaan met betrekking tot de gezondheid van mens of dier, voorlopige maatregelen vaststellen om de volksgezondheid of de diergezondheid te beschermen. Deze maatregelen worden binnen 24 uur nadat tot uitvoering daarvan is besloten, bij de andere partij gemeld en op verzoek vindt binnen 14 dagen na die melding overleg plaats over de situatie. De partijen houden ten volle rekening met de informatie die zij in het kader van dat overleg verkrijgen.

Artikel 14

Uitwisseling van informatie

1. De partijen wisselen op uniforme en systematische wijze informatie over de uitvoering van deze overeenkomst uit om de nodige garanties te verstrekken, wederzijds vertrouwen te creëren en de doelmatigheid van de gecontroleerde programma's aan te tonen. Zo nodig kunnen hiertoe ambtenaren worden uitgewisseld.

2. De uitwisseling van informatie over wijzigingen in hun respectieve sanitaire maatregelen en van andere relevante informatie betreft met name:

a) de mogelijkheid om voorstellen voor nieuwe maatregelen of voor wijzigingen in bestaande maatregelen, die relevant zijn voor deze overeenkomst, te onderzoeken voordat zij definitief worden vastgesteld. Wanneer een partij dit nodig acht, kunnen dergelijke voorstellen worden behandeld overeenkomstig artikel 16, lid 4;

b) gegevens over de meest recente ontwikkelingen op het gebied van het handelsverkeer van levende dieren en dierlijke producten;

c) informatie over de resultaten van de in artikel 10 bedoelde audits en verificaties.

3. De contactpunten voor de uitwisseling van informatie worden vastgesteld in bijlage X.

4. De partijen bepalen dat bij de terzake bevoegde wetenschappelijke fora wetenschappelijke documenten of gegevens moeten worden ingediend om eventuele beweringen of aanspraken in verband met een onder deze overeenkomst vallende aangelegenheid te staven. Deze informatie wordt tijdig door de terzake bevoegde wetenschappelijke fora geëvalueerd en de resultaten daarvan worden aan beide partijen meegedeeld.

Artikel 15

Overige aangelegenheden

De principes van deze overeenkomst gelden voor de in bijlage IX vermelde overige aangelegenheden die relevant zijn voor het handelsverkeer tussen de partijen van levende dieren en dierlijke producten. Deze bijlage en indien nodig ook de andere bijlagen moeten worden gewijzigd om rekening te houden met de gemaakte vooruitgang of nieuwe ontwikkelingen.

Artikel 16

Gemengd comité van beheer

1. Hierbij wordt een gemengd comité van beheer (hierna „het comité" te noemen) opgericht, bestaande uit vertegenwoordigers van de partijen. Het comité is bevoegd voor alle aangelegenheden waarop deze overeenkomst betrekking heeft en onderzoekt alle problemen die zich met betrekking tot de uitvoering van de overeenkomst kunnen voordoen. Het vergadert binnen één jaar na de inwerkingtreding van deze overeenkomst en vervolgens ten minste om het jaar. Tussen twee vergaderingen door kan het comité bepaalde aangelegenheden ook schriftelijk behandelen.

2. Het comité moet ten minste eens per jaar de bijlagen bij deze overeenkomst opnieuw bezien, met name in het licht van de vooruitgang die is gemaakt bij het overleg in het kader van deze overeenkomst. Na zijn onderzoek legt het comité een verslag van zijn werkzaamheden voor, waarin het ook aanbevelingen kan geven.

3. De partijen kunnen in het licht van lid 2 besluiten de bijlagen in overeenstemming met de overeenkomst te wijzigen. Deze wijzigingen worden aangenomen bij briefwisseling.

4. De partijen stemmen in met de oprichting van technische werkgroepen, bestaande uit deskundigen die als vertegenwoordiger van de partijen optreden; deze werkgroepen worden belast met de identificatie en behandeling van technische en wetenschappelijke problemen in verband met deze overeenkomst.

Als aanvullende expertise vereist is, kunnen de partijen ook ad-hocgroepen, met name wetenschappelijke groepen, oprichten. Van deze ad-hocgroepen kunnen ook andere personen dan vertegenwoordigers van de partijen deel uitmaken.

Artikel 17

Territoriale toepassing

Deze overeenkomst is van toepassing, enerzijds, op de gebieden waar het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap van toepassing is en onder de in dat Verdrag neergelegde voorwaarden en, anderzijds, op het grondgebied van Canada.

Artikel 18

Slotbepalingen

1. Deze overeenkomst en de bijlagen daarbij treden in werking nadat de partijen elkaar schriftelijk ervan in kennis hebben gesteld dat ze aan alle daarvoor vereiste wettelijke vereisten hebben voldaan.

2. Elke partij legt de verbintenissen die uit deze overeenkomst en de bijlagen daarbij voortvloeien, ten uitvoer volgens de eigen interne procedures.

3. Elke partij kan deze overeenkomst schriftelijk opzeggen met inachtneming van een opzeggingstermijn van ten minste zes maanden. De overeenkomst houdt na afloop van deze opzeggingstermijn op van kracht te zijn.

Ten blijke waarvan de ondergetekenden, daartoe naar behoren gemachtigd, deze overeenkomst hebben ondertekend.

Deze overeenkomst is op 17 december 1998 in twee exemplaren opgesteld in het Engels en het Frans, zijnde beide teksten gelijkelijk authentiek.

Voor de Europese Gemeenschap *Voor de regering van Canada*

Lijst van bijlagen

BIJLAGE I	Levende dieren en dierlijke producten
BIJLAGE II	Bevoegde autoriteiten
BIJLAGE III	Ziekten ten aanzien waarvan regionalisatiebesluiten kunnen worden genomen
BIJLAGE IV	Regionalisatie en indeling in gebieden
BIJLAGE V	Erkenning van sanitaire maatregelen
BIJLAGE VI	Richtsnoeren voor de uitvoering van een audit
BIJLAGE VII	Certificering
BIJLAGE VIII	Grenscontroles
BIJLAGE IX	Overige aangelegenheden
BIJLAGE X	Contactpunten

BIJLAGE I

LEVENDE DIEREN EN DIERLIJKE PRODUCTEN

Levende dieren en dierlijke producten	Voor invoer in Canada, als omschreven in:	Voor invoer in de Gemeenschap, als omschreven in:
1. Levende runderen en varkens	Health of Animals Regulations (CRC, c. 296)	Richtlijn 64/432/EEG van de Raad van 26 juni 1964
2. Sperma van runderen	Health of Animals Regulations (CRC, c. 296)	Richtlijn 88/407/EEG van de Raad van 14 juni 1988
3. Embryo's van runderen	Health of Animals Regulations (CRC, c. 296)	Richtlijn 89/556/EEG van de Raad van 25 september 1989
4. Levende paarden	Health of Animals Regulations (CRC, c. 296)	Richtlijn 90/426/EEG van de Raad van 26 juni 1990
5. Sperma van varkens	Health of Animals Regulations (CRC, c. 296)	Richtlijn 90/429/EEG van de Raad van 26 juni 1990
6. Pluimvee en broedeieren	Health of Animals Regulations (CRC, c. 296)	Richtlijn 90/539/EEG van de Raad van 15 oktober 1990
7. Levende aquacultuurdieren en aquacultuurproducten	Fish Health Protection Regulations, vastgesteld op grond van de Fisheries Act, R.S.C., 1985, c. F-14 Fish Inspection Regulations, vastgesteld op grond van de Fish Inspection Act, R.S.C., 1985, c. F-12	Richtlijn 91/67/EEG van de Raad van 28 januari 1991
8. Levende schapen en geiten	Health of Animals Regulations (CRC, c. 296)	Richtlijn 91/68/EEG van de Raad van 28 januari 1991
9. Andere levende dieren, sperma, eicellen en embryo's van niet in de punten 1-8 vermelde diersoorten	Health of Animals Regulations (CRC, c. 296)	Richtlijn 92/65/EEG van de Raad van 13 juli 1992
10. Vers vlees	Meat Inspection Regulations — definities (hele geslachte dieren, vlees, bijproduct van vlees, separatorvlees) en Schedule I (vers vlees)	Richtlijn 64/433/EEG van de Raad van 26 juni 1964
11. Vers vlees van pluimvee	Meat Inspection Regulations — definities (zie hoger; gevogelte)	Richtlijn 71/118/EEG van de Raad van 15 februari 1971
12. Vleesproducten	Meat Inspection Regulations — definities (bereid, verduurzaamd, verwerkt)	Richtlijn 77/99/EEG van de Raad van 21 december 1976

Levende dieren en dierlijke producten	Voor invoer in Canada, als omschreven in:	Voor invoer in de Gemeenschap, als omschreven in:
13. Gehakt vlees en vleesbereidingen	Geen specifieke definitie (valt onder verwerkt vlees, vers vlees of vlees van pluimvee). Normen in Schedule I	Richtlijn 94/65/EEG van de Raad van 14 december 1994
14. Eiproducten Eieren in de schaal	Processed Egg & Egg Regulations — definities (een aantal definities gelden voor specifieke eiproducten en verwerkte eieren)	Richtlijn 89/437/EEG van de Raad van 20 juni 1989
15. Levende tweekleppige weekdieren	Fish Inspection Regulations, vastgesteld op grond van de Fish Inspection Act, R.S.C., 1985, c. F-12 „Fish Health Protection Regulations" en „Management of Contaminated Fisheries Regulations", vastgesteld op grond van de Fisheries Act, R.S.C., 1985, c. F-14	Richtlijn 91/492/EEG van de Raad van 15 juli 1991
16. Visserijproducten	Fish Inspection Regulations, vastgesteld op grond van de Fish Inspection Act, R.S.C., 1985, c. F-12	Richtlijn 91/493/EEG van de Raad van 22 juli 1991
17. Vlees van gekweekt wild	Meat Inspection Regulations — definities (gekweekt wild en voor het overige zie de definities van vers vlees en vers vlees van pluimvee)	Richtlijn 91/495/EEG van de Raad van 27 november 1991
18. Vlees van vrij wild	Meat Inspection Regulations — (de enige erkende soorten zijn de muskusos, de kariboe en het rendier)	Richtlijn 92/45/EEG van de Raad van 16 juni 1992
19. Melk en melkproducten	— Dairy Product Regulations (CAP) — Food and Drug Regulations — Consumer Packaging and Labelling Regulations	Richtlijn 92/46/EEG van de Raad van 16 juni 1992
20. Dierlijke afvallen		Richtlijn 90/667/EEG van de Raad van 27 november 1990
21. Niet in de punten 10-20 vermelde dierlijke producten	Health of Animals Regulations (CRC, c. 296) Meat Inspection Regulations — definities (indien van toepassing)	Richtlijn 92/118/EEG van de Raad van 17 december 1992

BIJLAGE II

BEVOEGDE AUTORITEITEN

A. **Bevoegde autoriteiten van Canada**

Tenzij anders vermeld zijn de volgende diensten verantwoordelijk voor de toepassing van de sanitaire maatregelen met betrekking tot de eigen, de uitgevoerde en de ingevoerde dieren en dierlijke producten en voor de afgifte van gezondheidscertificaten betreffende de inachtneming van de overeengekomen normen: de „Canadian Food Inspection Agency" (CFIA) of het „Department of Health", naar gelang van het geval.

B. **Bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap**

De controle wordt gezamenlijk uitgevoerd door de nationale diensten van de lidstaten en de diensten van de Europese Commissie. Met name geldt het volgende:

— Met betrekking tot de uitvoer naar Canada zijn de lidstaten bevoegd voor de controle op de productieomstandigheden en de productievoorschriften, inclusief de voorgeschreven inspecties en de afgifte van gezondheidscertificaten betreffende de inachtneming van de overeengekomen normen en eisen.

— De Europese Commissie is bevoegd voor de algemene coördinatie, de inspecties/audits van de controleregelingen en de vereiste wetgevende maatregelen die een uniforme toepassing van de normen en voorschriften in de Europese interne markt moeten garanderen.

BIJLAGE III

ZIEKTEN TEN AANZIEN WAARVAN REGIONALISATIEBESLUITEN KUNNEN WORDEN GENOMEN

RECHTSGROND

Ziekte	EG	Canada
Mond- en klauwzeer	85/511, 64/432	„Health of Animals Act", delen 5, 22 t.e.m. 27, en 64; „Health of Animals Regulations", delen 90 en 91; Schedule 2 bij de „Reportable Disease Regulations"
Vesiculeuze stomatitis	92/119	„H of A Act" 5, 22-27, 64; „H of A Regs" 90 en 91; Schedule 2
Vesiculaire varkensziekte	92/119, 64/432	„H of A Act" 5, 22-27, 64; „H of A Regs" 90 en 91; Schedule 2
Runderpest	92/119, 64/432	„H of A Act" 5, 22-27, 64; „H of A Regs" 90 en 91; Schedule 2
„Peste des petits ruminants"	92/119	„H of A Act" 5, 22-27, 64; „H of A Regs" 90 en 91; Schedule 2
Besmettelijke boviene pleuropneumonie	64/432	„H of A Act" 5, 22-27, 64; „H of A Regs" 90 en 91; Schedule 2
Besmettelijke nodulaire dermatose (Lumpy skin disease)	92/119	„H of A Act" 5, 22-27, 64; „H of A Regs" 90 en 91; Schedule 2
Riftdalkoorts	92/119	„H of A Act" 5, 22-27, 64; „H of A Regs" 90 en 91; Schedule 2
Bluetongue	92/119	„H of A Act" 5, 22-27, 64; „H of A Regs" 90 en 91; Schedule 2
Schapen- en geitenpokken	92/119	„H of A Act" 5, 22-27, 64; „H of A Regs" 90 en 91; Schedule 2
(Afrikaanse) paardenpest	90/426, 92/35	„H of A Act" 5, 22-27, 64; „H of A Regs" 90 en 91; Schedule 2
Afrikaanse varkenspest	64/432	„H of A Act" 5, 22-27, 64; „H of A Regs" 90 en 91; Schedule 2
Klassieke varkenspest	80/217, 64/432	„H of A Act" 5, 22-27, 64; „H of A Regs" 90 en 91; Schedule 2
Vogelpest (zeer pathogene aviaire influenza)	92/40, 90/539	„H of A Act" 5, 22-27, 64; „H of A Regs" 90 en 91; Schedule 2

Ziekte	EG	Canada
Newcastle disease	92/66, 90/539	„H of A Act" 5, 22-27, 64; „H of A Regs" 90 en 91; Schedule 2
Venezolaanse paardenencefalomyelitis	90/426	„H of A Act" 5, 22-27, 64; „H of A Regs" 90 en 91; Schedule 2
Epizoötische hemorragische ziekte	92/119	„H of A Act" 5, 22-27, 64; „H of A Regs" 90 en 91; Schedule 2
Besmettelijke varkensverlamming (Teschener-ziekte)	92/119	„H of A Act" 5, 22-27, 64; „H of A Regs" 90 en 91; Schedule 2

Aquacultuurziekten

De partijen moeten de lijst van aquacultuurziekten nog verder bespreken op basis van de „International Aquatic Animal Health Code" van het OIE.

BIJLAGE IV

REGIONALISATIE EN INDELING IN GEBIEDEN

Naast het bepaalde in artikel 5, lid 3, zijn de partijen overeengekomen dat de hiernavolgende voorschriften de basis vormen voor regionalisatiebesluiten ten aanzien van de ziekten van de lijst in bijlage III. Elke partij stemt ermee in de overeenkomstig deze bijlage genomen regionalisatiebesluiten te erkennen.

Dierziekten

Regionalisatie — Aan elkaar grenzende landen of delen van landen die dezelfde diergezondheidsstatus en vergelijkbare ziektebestrijdingsprogramma's hebben, kunnen als een gebied worden beschouwd. Het gebied moet duidelijk zijn afgebakend door doeltreffende natuurlijke, kunstmatige of wettelijk vastgestelde grenzen. Het gebied moet een gemeenschappelijk beleid voor de bestrijding van de betrokken ziekte hebben. In het hele gebied moet een efficiënte uniforme regeling voor de bewaking van dierziekten gelden en moeten de betrokken landen een officiële sanitaire overeenkomst hebben gesloten.

Bij de risico-evaluatie betreffende een voorgestelde invoer van dieren of dierlijke producten kunnen drie soorten factoren in aanmerking worden genomen:

1. Risicofactoren die verband houden met de herkomst
2. Risicofactoren die verband houden met het product
3. Risicofactoren die verband houden met de bestemming.

Risicofactoren die verband houden met de herkomst

De belangrijkste factor om uit te maken of er enig gevaar voor bestaat dat met een bepaalde invoer ook een bepaalde ziekte wordt binnengebracht, is de status van het land van herkomst ten aanzien van de betrokken ziekte. Verklaringen betreffende het ziektevrij zijn van een gebied moeten worden ondersteund door efficiënte bewakingsprogramma's.

De belangrijkste overweging in dit verband is bijgevolg de kwaliteit van de veterinaire infrastructuur. Evaluatie van andere factoren is alleen mogelijk indien de veterinaire diensten het volle vertrouwen genieten. Van cruciaal belang is de vraag of zij ertoe in staat zijn een ziekte-uitbraak op te sporen en te bestrijden en een zinnig gebruik te maken van certificaten.

De kans dat een ziekte wordt opgespoord hangt af van de bestaande bewaking. Die bewaking kan actief zijn, passief of actief en passief tegelijk.

Actieve bewaking houdt in dat maatregelen worden getroffen om een ziekte op te sporen en te constateren, met name systematische klinische controles, keuringen vóór en na het slachten, serologisch onderzoek op bedrijven en in slachthuizen, verzending van pathologisch materiaal voor laboratoriumonderzoek, verklikkerdieren.

Passieve bewaking houdt in dat ten aanzien van de ziekte een aangifteplicht bestaat, en dat er voldoende toezicht wordt uitgeoefend op de dieren om te garanderen dat ziektegevallen snel worden ontdekt en als verdacht gerapporteerd. Ook dient er een regeling te zijn voor onderzoek en bevestiging van de besmetting en dienen zowel de veehouders als de dierenartsen zich zeer goed bewust te zijn van zowel de ziekte als de symptomen ervan.

De bewaking met betrekking tot dierziekten kan worden opgedreven door de vrijwillige of verplichte uitvoering van gezondheidsprogramma's voor een beslag, met name programma's in het kader waarvan erop wordt toegezien dat geregeld een dierenarts op het bedrijf aanwezig is.

Andere in aanmerking te nemen factoren zijn met name:

— ziektegeschiedenis;

— vaccinatiegeschiedenis;

— controles op verplaatsingen naar het gebied, uit het gebied en binnen het gebied;

— identificatie en registratie van de dieren;

— aanwezigheid van de ziekte in aangrenzende gebieden;

— materiële barrières tussen gebieden met een verschillende status;

— weersomstandigheden;

— instelling van bufferzones (met of zonder vaccinatie);

— aanwezigheid van vectoren en/of reservoirs;

— programma's voor actieve bestrijding en uitroeiing (indien nodig);

— regeling inzake keuringen vóór en na het slachten.

Op basis van deze factoren kan een gebied worden omschreven.

De autoriteit die verantwoordelijk is voor de uitvoering van het beleid inzake de indeling in gebieden, is ook het best geplaatst om het gebied te omschrijven en te handhaven. Wanneer de autoriteit het volle vertrouwen geniet, kunnen de door haar genomen besluiten als basis dienen voor het handelsverkeer.

De aldus omschreven gebieden kunnen worden ingedeeld in categorieën naar gelang van het risico.

Mogelijke categorieën zijn:

— laag/te verwaarlozen risico;

— middelmatig risico;

— hoog risico;

— onbekend risico.

Voor deze indeling in categorieën kan onder meer rekening worden gehouden met risico-evaluaties voor bijvoorbeeld levende dieren. De invoervoorschriften kunnen dan worden vastgesteld per categorie, per ziekte en per product, individueel of in groep.

Laag/te verwaarlozen risico houdt in dat invoer kan plaatsvinden op basis van een gewone garantie van herkomst.

Middelmatig risico houdt in dat een combinatie van certificering en/of garanties kan worden vereist vóór of na invoer.

Hoog risico houdt in dat invoer alleen mag plaatsvinden met inachtneming van voorwaarden waardoor het risico aanzienlijk wordt verkleind, bijvoorbeeld aanvullende garanties, tests of behandelingen.

Onbekend risico impliceert dat invoer alleen mag plaatsvinden indien het product zelf een zeer gering risico oplevert, bijvoorbeeld huiden of wol, of indien de voor „hoog risico" vastgestelde voorwaarden in acht worden genomen en de aan het product verbonden factoren voldoende garanties bieden.

Risicofactoren die verband houden met het product

In dit verband zijn de volgende overwegingen van belang:

— kan de ziekte door het product worden overgedragen?

— kan het product agens bevatten als het van een gezond en/of een klinisch besmet dier afkomstig is?

— kan de voorbestemmingsfactor worden verkleind, bijvoorbeeld door vaccinatie?

— welke kans bestaat er dat het product aan besmetting is blootgesteld?

— is het product op zodanige wijze verkregen dat het risico verminderd wordt, bijvoorbeeld door uitbening?

— heeft het product een behandeling ondergaan waardoor het agens wordt geïnactiveerd?

Adequate tests en quarantaine dragen bij tot een verlaging van het risico.

Risicofactoren die verband houden met de bestemming

— aanwezigheid van voor de ziekte vatbare dieren;

— aanwezigheid van vectoren;

— mogelijke vectorvrije periode;

— preventieve maatregelen, bijvoorbeeld voorschriften inzake vervoedering van afvallen en destructie van dierlijke afvallen;

— bestemming van het product, bijvoorbeeld voeder voor gezelschapsdieren, uitsluitend menselijke consumptie.

Deze factoren zijn inherent aan de situatie in het importerende land of kunnen door dat land worden beïnvloed, zodat ze in sommige gevallen kunnen worden gewijzigd om de handel te vergemakkelijken. Zo kunnen strengere voorwaarden worden vastgesteld voor het binnenbrengen van dieren; er kan bijvoorbeeld worden bepaald dat de dieren uitsluitend mogen worden binnengebracht in een bepaald vectorvrij gebied en daar moeten blijven totdat de incubatieperiode voorbij is, of dat ze via bepaalde trajecten moeten worden binnengebracht.

De risicofactoren in verband met de bestemming moeten evenwel ook in acht worden genomen door het land waar de besmetting zich voordoet, aangezien ook verplaatsingen uit een besmet deel naar een ziektevrij deel van het grondgebied risico's met zich brengen.

Aquacultuurziekten

In afwachting dat specifieke bepalingen worden opgenomen in deze bijlage, worden de regionalisatiebesluiten voor aquacultuurziekten gebaseerd op de „International Aquatic Animal Health Code" van het OIE.

BIJLAGE V

ERKENNING VAN SANITAIRE MAATREGELEN

Ja (1)	Gelijkwaardigheid erkend — hiervoor moeten gezondheidsverklaringen worden opgesteld overeenkomstig het model.
Ja (2)	Gelijkwaardigheid in principe erkend — er moeten nog enkele problemen worden opgelost; in afwachting moet de bestaande certificering worden gebruikt.
Ja (3)	Gelijkwaardigheid in de vorm van overeenstemming met de door de importerende partij gestelde eisen — hiervoor moet de bestaande certificering worden gebruikt.
NE	Niet geëvalueerd — voorlopig moet de bestaande certificering worden gebruikt.
E	Verdere evaluatie noodzakelijk. De handel kan plaatsvinden als de exporterende partij voldoet aan de eisen van de importerende partij.
Bijzondere voorwaarden:	behalve de op de binnenlandse markt geldende voorwaarden moet aan de voorwaarden voor export worden voldaan.
AD	Ziekte van Aujeszky
AI	Aviaire influenza
BSE	Boviene spongiforme encefalopathie
BVD	Boviene virusdiarree
C	Celsius
KVP	Klassieke varkenspest
EBL	Enzoötische boviene leukose
Equiv	Equivalentie/gelijkwaardigheid
MKZ	Mond- en klauwzeer
IBD	Infectious bursal disease/Gumboro bij mestkuikens
IBR	Infectieuze boviene rhinotracheïtis
IR	Ierland
JD	Paratuberculose/ziekte van Johne
MV	Maedi-visna/zwoegerziekte
ND	Newcastle disease
OIE	Office International des Epizooties/Internationaal bureau voor besmettelijke veeziekten
PAQ	Post-arrival quarantine/Quarantaine na aankomst
PEQ	Pre-export quarantine/Quarantaine vóór uitvoer
PM	Post Mortem
PRRS	Porcine reproductive and respiratory syndrome/Abortus blauw
WVC	Wetenschappelijk veterinair comité
Std	Standard/Normen
SVD	Swine vesicular disease/Vesiculaire varkensziekte
UHT	Ultrahoge temperatuur
VK	Verenigd Koninkrijk
WTO	World Trade Organisation/Wereldhandelsorganisatie

— Product — Soort — Dier-/volksgezondheid	Uitvoer van de Europese Gemeenschap naar Canada					Uitvoer van Canada naar de Europese Gemeenschap				
	Handelsvoorwaarden		Equiv. (Cat.)	Bijzondere voorwaarden	Acties	Handelsvoorwaarden		Equiv. (Cat.)	Bijzondere voorwaarden	Acties
	EG-normen	Canadese normen				Canadese normen	EG-normen			
1. Levende dieren										
Diergezondheid										
— Paardachtigen	Richtlijn 90/426	H of A Act and Regs., voorwaarden voor invoer	Ja (2)		EG vraagt Canada: i) te overwegen quarantaineperiode na invoer te verminderen tot de tijd die nodig is om te garanderen dat de dieren vrij zijn van de betrokken ziekten; ii) eis vrij van piroplasmose te wijzigen in vrij van aangifteplichtige ziekten binnen een straal van tien km rond het bedrijf in de laatste twaalf maanden; iii) verklaringen inzake het vrij zijn van ziekten aan te passen aan formulering in artikel 4, lid 5, van 90/426; iv) piroplasmose-test aan te passen aan door CFIA erkende test.	H of A Act and Regs., Disease Control MOP	Richtlijn 90/426 Beschikkingen 92/260 93/195 93/196 93/197 94/467	Ja (3)		Canada vraagt EG de door OIE erkende tests als officiële tests te accepteren

— Runderen	Richtlijnen 64/432 72/462	H of A Act and Regs., voorwaarden voor invoer	E		EG verzoekt Canada: i) de punten i), ii) en vii) in het kader van de Canadese uitvoer te accepteren voor de uitvoer uit de EG naar Canada; ii) na invoer geldende eisen in te trekken of ten minste de quarantaine/isolatie, qua duur en inhoud, te verminderen tot tijd en tests die nodig zijn om te bepalen of een dier vrij is van de betrokken ziekten; iii) te accepteren dat de handel in levende runderen plaatsvindt op basis van de aanbevelingen van het OIE, opgenomen in hoofdstuk 3.2.13 van de internationale diergezondheidscode.	H of A Act and Regs., DC Manual of Procedures, voorwaarden voor invoer	Richtlijn 72/462 Beschikking 83/494	Ja (3)	Voetnoot D	Canada vraagt EG: i) runderen die de laatste 48 uur voor het vertrek zijn gekeurd, te accepteren; ii) runderen te accepteren zonder test op TBC en brucellose indien zij komen uit regio's die vrij zijn van deze ziekten; iii) EBL-voorschriften te herzien; iv) runderen te accepteren op basis van een verklaring dat ten aanzien van het bedrijf geen beperkende maatregelen gelden in verband met een uitbraak van rabies of miltvuur; v) eis inzake test op mastitis te laten vallen; vi) tests en eisen inzake bluetongue en EHD, alsmede seizoengebonden beperkingen ten aanzien van deze ziekten te herzien; vii) IBR-voorschriften te herzien; viii) eis dat dieren moeten geboren zijn uit in Canada bevruchte dieren opnieuw te onderzoeken.

— Product — Soort — Dier-/volksgezondheid	Uitvoer van de Europese Gemeenschap naar Canada					Uitvoer van Canada naar de Europese Gemeenschap				
	Handelsvoorwaarden		Equiv. (Cat.)	Bijzondere voorwaarden	Acties	Handelsvoorwaarden		Equiv. (Cat.)	Bijzondere voorwaarden	Acties
	EG-normen	Canadese normen				Canadese normen	EG-normen			
1. Levende dieren — Diergezondheid *(vervolg)*										
— Schapen/geiten	Richtlijn 91/68	H of A Act and Regs., voorwaarden voor invoer	E		EG verzoekt Canada: i) dieren te accepteren uit een regio waar voor scrapie een aangifteplicht geldt, indien het bedrijf sedert twee jaar vrij is van scrapie en indien op het bedrijf tests op scrapie worden verricht; ii) de eis te verantwoorden dat dieren moeten komen uit een BSE-vrije regio; iii) de eis te schrappen dat de regio vrij moet zijn van B. ovis, paratuberculose, schapen-virus-abortus en echinococcose/hydatidose; iv) de vereiste tests op leptospirose, paratuberculose, schapen-virus-abortus, MV/CAE, Q-koorts, en de test op tuberculose in TBC-vrije regio's te schrappen;	H of A Act and Regs., DC Manual of Procedures, voorwaarden voor invoer	Richtlijn 91/68	E		Canada verzoekt de EG: i) de eis te verantwoorden dat de regio vrij moet zijn van besmettelijke agalactie; ii) de eis inzake seizoengebonden invoer in te trekken; iii) dieren te accepteren in bedrijven die vijf jaar vrij zijn van scrapie, voorzover de dieren niet afkomstig zijn van een besmet moederdier; iv) de eis in te trekken inzake de test van het gehele beslag op MV/CAE, B. ovis en B. melitensis, inzake quarantaine vóór het inschepen, inzake de tests op brucellose bij dieren uit brucellosevrije gebieden, op MV/CAE en op besmettelijke agalactie, tenzij de dieren bestemd zijn voor regio's die vrij zijn van die ziekte, alsmede de tests op bluetongue en EHD;

					v) de na invoer geldende eisen in te trekken of ten minste de quarantaine/isolatie, qua duur en inhoud, te verminderen tot tijd en tests die nodig zijn om te bepalen of een dier vrij is van de betrokken ziekten.					v) te accepteren op basis van Richtlijn 93/198/EEG van de Commissie, deel 1, b.
— Varkens	Richtlijnen 64/432 72/462 90/425	H of A Act and Regs., voorwaarden voor invoer	Ja (3)		EG vraagt Canada verwijzing naar abortus blauw, leptospirose, TGE, PRCV, atrofische rhinitis, T. spiralis, en ivermectinebehandeling te schrappen	H of A Act and Regs.	Richtlijn 72/462 Beschikking 83/494	Ja (3)	Voetnoot E	Canada verzoekt de EG: i) dieren te accepteren zonder test op Teschenerziekte; ii) eis dat een bepaald percentage van het beslag op varkensinfluenza en TGE moet worden getest, te schrappen.
— Honden en katten	Richtlijn 92/65	H of A Act and Regs. Sec 17 & 18	Ja (2)	Certificaat dat het dier tegen rabies is ingeënt of dat het land vrij is van rabies, is vereist. Aanvullende vaccinatievoorschriften en humane overwegingen voor puppies		H of A Act and Regs., DC Manual of Procedures	Richtlijn 92/65	Ja (2)	Quarantaine vereist voor verplaatsing naar Verenigd Koninkrijk en Ierland. Zoniet vaccinatie en test	Canada verzoekt de EG dieren met een bewijs dat ze ingeënt zijn tegen rabies en dat een boostervaccinatie heeft plaatsgevonden, zonder quarantaine tot rabiesvrije regio's toe te laten
— „Bezem"-dieren	Richtlijn 92/65	H of A Act and Regs.	E		Invoervoorwaarden voor cervidae en camelidae opnieuw bezien	H of A Act and Regs. Ziektebestrijdingsprogramma's en controle op verplaatsingen van hoefdieren zijn van toepassing op deze dieren	Richtlijn 92/65	Ja (3)		Canada verzoekt de EG invoervoorwaarden op te stellen voor gekweekte cervidae, camelidae en bisons

— Product — Soort — Dier-/volksgezondheid	Uitvoer van de Europese Gemeenschap naar Canada					Uitvoer van Canada naar de Europese Gemeenschap				
	Handelsvoorwaarden		Equiv. (Cat.)	Bijzondere voorwaarden	Acties	Handelsvoorwaarden		Equiv. (Cat.)	Bijzondere voorwaarden	Acties
	EG-normen	Canadese normen				Canadese normen	EG-normen			
2. Levend pluimvee en broedeieren										
Diergezondheid	Richtlijn 90/539 Beschikking 93/342	H of A Act and Regs. Voorwaarden voor invoer	Ja (3)		EG verzoekt Canada: i) algemene voorwaarden vast te stellen; ii) eisen inzake TRT en EDS opnieuw te bezien.	H of A Act and Regs., DC Manual of Procedures	Richtlijn 90/539 Beschikkingen 93/432 96/482	Ja (3)		
3. Sperma										
Diergezondheid										
— Runderen	Richtlijn 88/407	H of A Act and Regs. Voorwaarden voor invoer	Ja (2)	Seronegativiteit van donordieren voor leptospirose en paratuberculose	EG verzoekt Canada de eis dat donordieren seronegatief moeten zijn voor leptospirose en paratuberculose, opnieuw te bezien	H of A Act and Regs., DC Manual of Procedures, Sec 15	Richtlijn 88/407 Beschikking 94/577	Ja (3)	Voetnoot D	Canada verzoekt de EG: i) de eis te verantwoorden dat alle stieren in een erkend centrum seronegatief moeten zijn voor IBR/IPV en motiveren waarom donordieren moeten worden getest op EHD ten aanzien van overdraagbaarheid via verdacht sperma; ii) de testvoorschriften bij te werken voor brucellose (CBR of ELISA) en EBL (ELISA of AGID);

										iii) te bepalen welke methode moet worden gebruikt voor identificatie van sperma van voor IBR/IPV negatieve stieren of de eis dat die rietjes moeten worden geïdentificeerd intrekken; iv) Beschikking 94/577, bijlage C, deel 1, punt 13 d), te wijzigen om invoer mogelijk te maken van sperma van stieren die verbleven hebben op het grondgebied van een derde land dat is opgenomen in de op grond van artikel 8, lid 1, van Richtlijn 88/407 vastgestelde lijst en vermelding eisen van de naam van het derde land.
— Schapen/geiten	Richtlijn 92/65	H of A Act and Regs. Voorwaarden voor invoer	E		Canada is voornemens algemene voorwaarden vast te stellen	H of A Act and Regs, DC Manual of Procedures, SEC 15	Richtlijnen 91/68 92/65 Beschikking 95/388	Ja (3)		Canada verzoekt de EG: i) zoösanitaire voorschriften voor invoer uit derde landen te harmoniseren; ii) de eis inzake tests op mycoplasma (bij runderen) in te trekken; iii) regionalisatie te accepteren voor bluetongue en EHD en testverplichting in te trekken; iv) testvoorschriften inzake MV/CAE aan te passen aan ELISA;

— Product — Soort — Dier-/volksgezondheid	Uitvoer van de Europese Gemeenschap naar Canada					Uitvoer van Canada naar de Europese Gemeenschap				
	Handelsvoorwaarden		Equiv. (Cat.)	Bijzondere voorwaarden	Acties	Handelsvoorwaarden		Equiv. (Cat.)	Bijzondere voorwaarden	Acties
	EG-normen	Canadese normen				Canadese normen	EG-normen			
3. Sperma — Diergezondheid *(vervolg)*										
— Schapen/geiten *(vervolg)*										v) eis inzake tests op MV/CAE na spermawinning te schrappen.
— Varkens	Richtlijn 90/429	H of A Act and Regs. Voorwaarden voor invoer	E		EG verzoekt Canada: i) de eis dat de dieren seronegatief moeten zijn voor leptospirose opnieuw te bezien; ii) algemene voorschriften vast te stellen.	H of A Act and Regs, DC Manual of Procedures, Sec. 15	Richtlijn 90/429 Beschikking 93/199	E	Voetnoot E	Canada verzoekt de EG: i) harmonisatie invoer uit derde landen; ii) eis inzake test van alle beren op KVP en AD opnieuw te bezien.
— Konijnen	Richtlijn 92/65	H of A Act and Regs.	E		EG verzoekt Canada algemene voorschriften vast te stellen	H of A Act and Regs.	Richtlijn 92/65	Ja (3)		Canada vraagt de EG certificaat over te leggen
— Katten	Richtlijn 92/65	Geen handel					Richtlijn 92/65			
4. Sperma, eicellen en embryo's van paarden										
Diergezondheid	Richtlijn 92/65 Beschikkingen 95/295 95/307	H of A Act and Regs. Voorwaarden voor invoer	E		EG verzoekt Canada invoervoorschriften vast te stellen	H of A Act and Regs.	Richtlijn 92/65 Beschikkingen 92/294 95/307 96/539 96/540	Ja (3)		Canada verzoekt de EG te erkennen dat Canada vrij is van CEM, en eis inzake test van donorhengsten in te trekken

5. **Embryo's**

Diergezondheid										
— Runderen	Richtlijn 89/556	H of A Act and Regs. Voorwaarden voor invoer	Ja (2)	Met uitsluiting van IVF-embryo's	EG verzoekt Canada voorschriften voor IVF-embryo's uit te werken	H of A Act and Regs. AAFC Accreditation Program	Richtlijn 89/556 Beschikking 92/471	Ja (2)	Met uitsluiting van IVF- en microbehandelde embryo's	Canada verzoekt de EG: i) aanbevelingen van IETS inzake etikettering rietjes te accepteren en toe te passen; ii) frequentie van inspecties door inspectieteams aan te passen aan interne EG-voorschriften iii) voorschriften uit te werken voor IVF- en microbehandelde embryo's.
— Schapen/geiten	Richtlijn 92/65	H of A Act and Regs. Voorwaarden voor invoer	Ja (3)		EG verzoekt Canada algemene voorwaarden vast te stellen	H of A Act and Regs, AAFC Accreditation Program	Richtlijn 92/65 Beschikking 95/388	E		Canada verzoekt de EG: i) de eis inzake test van beslagen behandeling leptospirose en test op mycoplasma voor donordieren te schrappen; ii) details te verstrekken inzake collectieve erkenningsregeling kleine herkauwers.
— Varkens	Richtlijnen 72/461 72/462 92/118	H of A Act and Regs. Sec 40-52	E	Onbehandeld — certificering vereist voor erkende landen. Voor niet-erkende landen is ontsmetting vereist			Richtlijn 92/118	E		

— Product — Soort — Dier-/volksgezondheid	Uitvoer van de Europese Gemeenschap naar Canada					Uitvoer van Canada naar de Europese Gemeenschap				
	Handelsvoorwaarden		Equiv. (Cat.)	Bijzondere voorwaarden	Acties	Handelsvoorwaarden		Equiv. (Cat.)	Bijzondere voorwaarden	Acties
	EG-normen	Canadese normen				Canadese normen	EG-normen			
6. Vers vlees										
Diergezondheid										
— Herkauwers	Richtlijnen 64/432 72/461 72/462	H of A Act and Regs. Sec 40-41	Ja (2)	Oorsprongsverklaring		H of A Act and Regs.	Richtlijn 72/462 Beschikking 80/804	Ja (3)		
— Paardachtigen	Richtlijnen 64/432 72/461 72/462	H of A Act and Regs. Sec 40-41	Ja (2)	Oorsprongsverklaring		H of A Act and Regs.	Richtlijn 72/462 Beschikking 80/804	Ja (3)		
— Varkens	Richtlijnen 64/432 72/461 72/462	H of A Act and Regs. Sec 40-41	Ja (2)	Oorsprongsverklaring		H of A Act and Regs.	Richtlijn 72/462 Beschikking 80/804	Ja (3)		
— Volksgezondheid	Richtlijn 64/433	Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (indien verpakt voor detailverkoop) Canada Agricultural Products Act & Livestock and Poultry Carcass Grading Regs. (indien rundvlees)	Ja (2)	Voetnoot A (II)		Meat Inspection Act & Regs. Food & Drugs Act & Regs. Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (indien verpakt voor detailverkoop). Canada Agricultural Products Act & Livestock and Poultry Carcass Grading Regs. (indien rundvlees)	Richtlijn 72/462 Beschikking 97/534	Ja (2)	Voetnoot A (II)	Canada verzoekt de EG: i) het Canadese dossier inzake BSE-status te onderzoeken; ii) de bepalingen inzake aanwezigheid dierenarts bij introductie HACCP opnieuw te bezien; iii) wijziging te overwegen van de bepalingen betreffende voorzieningen voor het wassen van de handen, alsmede betreffende douches; iv) officieel toezicht en zelfcontroles te verifiëren;

										v) het Canadese dossier inzake waterondersoek te evalueren; vi) HACCP te bespreken; vii) de bepalingen inzake insnijdingen cysticerose, insnijdingen lever en insnijdingen varkenshart, alsmede kwade droes opnieuw te bezien.

7. **Vlees van pluimvee**

Diergezondheid	Richtlijn 91/494 Beschikking 94/438	H of A Act and Regs. Sec 40-41	Ja (2)	Oorsprongsverklaring		H of A Act and Regs.	Richtlijn 91/494 Beschikkingen 93/342 94/984	Ja (3)		Uitbreiding voorschriften tot alle soorten (loopvogels enz.)
Volksgezondheid	Richtlijn 71/118	Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (indien verpakt voor detailverkoop) Canada Agricultural Products Act and Poultry Carcass Grading Regs. (indien in de vorm van karkassen)	Ja (2)	Voetnoot A (II)	Verdere bespreking na controles	Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (indien verpakt voor detailverkoop) Canada Agricultural Products Act Livestock and Poultry Carcass Grading Regs. (indien in de vorm van karkassen)	Richtlijn 71/118 Beschikking 96/712	Ja (2)	Voetnoot A (II)	Verdere bespreking na controles

— Product — Soort — Dier-/volksgezondheid	Uitvoer van de Europese Gemeenschap naar Canada					Uitvoer van Canada naar de Europese Gemeenschap				
	Handelsvoorwaarden		Equiv. (Cat.)	Bijzondere voorwaarden	Acties	Handelsvoorwaarden		Equiv. (Cat.)	Bijzondere voorwaarden	Acties
	EG-normen	Canadese normen				Canadese normen	EG-normen			
8. Vleesproducten										
Diergezondheid										
— Rood vlees: (herkauwers/ paarden)	Richtlijnen 64/432 72/461 72/462 80/215	H of A Act and Regs, Sec 40-41	Ja (2)	Oorsprongsverklaring		H of A Act and Regs.	Richtlijn 72/462 Beschikkingen 91/449 97/231 97/232	Ja (3)		
— Varkens	Richtlijnen 64/432 72/461 72/462 80/215	H of A Act and Regs, Sec 40-41	Ja (2)	Oorsprongsverklaring		H of A Act and Regs.	Richtlijn 72/462 Beschikkingen 91/449 97/231 97/232	Ja (3)		
— Pluimvee	Richtlijnen 80/215 92/118 94/438	H of A Act and Regs, Sec 40-41	Ja (2)	Oorsprongsverklaring		H of A Act and Regs.	Richtlijn 92/118 Beschikkingen 97/231 97/232	Ja (3)		
— Vrij en gekweekt wild	Richtlijnen 91/495 92/45	H of A Act and Regs, Sec 40-41	Ja (2)	Oorsprongsverklaring		H of A Act and Regs.	Richtlijnen 91/495 92/45 Beschikkingen 97/231 97/232	Ja (3)		

Volksgezondheid	Richtlijn 77/99	Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (indien verpakt voor detailverkoop)	Ja (2)	Voetnoot A (II)		Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (indien verpakt voor detailverkoop)	Richtlijnen 77/99 92/118 Beschikkingen 97/41 97/534	Ja (2)	Voetnoot A (I)	EG onderzoekt Canadees dossier inzake BSE-status

9. **Vlees van gekweekt wild**

Diergezondheid										
— Herten — Konijnen	Richtlijnen 72/461 91/495 92/118	H of A Act and Regs, Sec 40-41	Ja (2)	Oorsprongsverklaring		H of A Act and Regs.	Richtlijnen 91/495 92/118 Beschikking 97/219	Ja (3)		
— Varkens	Richtlijnen 72/461 91/495 92/118	H of A Act and Regs, Sec 40-41	Ja (2)	Oorsprongsverklaring		H of A Act and Regs.	Richtlijn 92/118 Beschikking 97/219	Ja (3)		
— Vederwild	Richtlijnen 80/215 92/118 94/438	H of A Act and Regs, Sec 40-41	Ja (2)	Oorsprongsverklaring		H of A Act and Regs.	Richtlijn 92/118 Beschikking 97/219	Ja (3)		

— Product — Soort — Dier-/volksgezondheid	Uitvoer van de Europese Gemeenschap naar Canada					Uitvoer van Canada naar de Europese Gemeenschap				
	Handelsvoorwaarden		Equiv. (Cat.)	Bijzondere voorwaarden	Acties	Handelsvoorwaarden		Equiv. (Cat.)	Bijzondere voorwaarden	Acties
	EG-normen	Canadese normen				Canadese normen	EG-normen			
9. Vlees van gekweekt wild *(vervolg)*										
Volksgezondheid	Richtlijn 91/495	Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (indien verpakt voor detailverkoop)	Ja (2)	Uitstel verwijdering ingewanden niet toegestaan Voetnoot A (II)		Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (indien verpakt voor detailverkoop)	Richtlijn 91/495 Beschikking 97/219	Ja (2)	Canada moet voldoen aan Richtlijn 91/495 Voetnoot A (I)	
10. Vlees van vrij wild										
Diergezondheid										
— Herten — Konijnen	Richtlijn 92/45	H of A Act and Regs, Sec 40-41	Ja (2)	Oorsprongsverklaring		H of A Act and Regs.	Richtlijn 92/45 Beschikking 97/218	Ja (3)		
— Varkens	Richtlijn 92/45	H of A Act and Regs, Sec 40-41	Ja (2)	Oorsprongsverklaring		H of A Act and Regs.	Richtlijn 92/45 Beschikking 97/220	Ja (3)		
— Vederwild	Richtlijn 92/45	H of A Act and Regs, Sec 40-41	Ja (2)	Oorsprongsverklaring		H of A Act and Regs.	Richtlijn 92/45 Beschikking 97/218	Ja (3)		

Volksgezondheid	Richtlijn 92/45	Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (indien verpakt voor detailverkoop)	NE	Verboden, behalve voor kariboe, rendier en muskusos Voetnoot A(II)	EG verzoek Canada te overwegen wetgeving aan te passen teneinde andere soorten op te nemen	Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (indien verpakt voor detailverkoop)	Richtlijn 92/45 Beschikkingen 97/218 97/220	NE		Canada dient speciale voorwaarden vast te stellen

11. Visserijproducten voor menselijke consumptie

Diergezondheid										
Levende aquacultuurdieren en aquacultuurproducten bestemd voor menselijke consumptie of aquacultuur. a) Dode, van de ingewanden ontdane vis voor menselijke consumptie. b) Dode, niet van de ingewanden ontdane producten voor menselijke consumptie. c) Levende viseieren voor de aquacultuur. d) Levende vis voor de aquacultuur (inclusief vis, weekdieren, schaal- en schelpdieren en andere ongewervelden).	Richtlijn 91/67	Fish Health Protection Regulations made under the Fisheries Act, R.S.C. 1985, c.F-14	NE Ja(2) NE NE NE	Gezondheidscertificaat voor vis, afgegeven door een officiële instantie		Fish Health Protection Regulations made under the Fisheries Act, R.S.C. 1985, c. F-14	Richtlijn 91/67	NE Ja(2) NE NE NE	Officieel gezondheidscertificaat	

— Product — Soort — Dier-/volksgezondheid	Uitvoer van de Europese Gemeenschap naar Canada					Uitvoer van Canada naar de Europese Gemeenschap				
	Handelsvoorwaarden		Equiv. (Cat.)	Bijzondere voorwaarden	Acties	Handelsvoorwaarden		Equiv. (Cat.)	Bijzondere voorwaarden	Acties
	EG-normen	Canadese normen				Canadese normen	EG-normen			
11. **Visserijproducten voor menselijke consumptie** *(vervolg)*										
Volksgezondheid										
— Vis en visserijproducten voor menselijke consumptie	Richtlijnen 91/493 en 92/48 en uitvoeringsbepalingen	Fish Inspection Regulations made under the Fisheries Act, R.S.C. 1985, c.F-12 Food & Drugs Act and Regulations Consumer Packaging and Labelling Regulations (indien verpakt voor detailverkoop)	Ja (2)	Voetnoot B (II)	EG zal een lijst van erkende verwerkingsinstallaties voorleggen EG verzoekt Canada de huidige niveaus contaminanten te onderzoeken om equivalentie te beoordelen	Fish Inspection Regulations made unter the Fish Inspection Act, R.S.C. 1985, c. F-12	Richtlijnen 91/493 92/48 en uitvoeringsbepalingen Richtlijn 79/112	Ja (2)	Voetnoot B (I) Officieel	Canada zal een lijst van erkende verwerkingsinstallaties indienen Canada verzoekt EG de voorschriften inzake het officieel certificaat opnieuw te bezien en de procedure voor de bijwerking van de lijsten van erkende inrichtingen te verbeteren
— Levende tweekleppige weekdieren voor menselijke consumptie, inclusief stekelhuidigen, manteldieren en mariene buikpotigen	Richtlijn 91/492	Fish Inspection Regulations made under the Fisheries Act, R.S.C. 1985, c. F-12 Food & Drugs Act and Regulations	Ja (2)	Voetnoot C (II)	EG zal een lijst van erkende verzendingscentra voorleggen EG verzoekt Canada de contaminantenmaxima opnieuw te bezien teneinde equivalentie te beoordelen	Fish Inspection Regulations made under the Fish Inspection Act, R.S.C. 1985, c. F-12 Management of Contaminated Fisheries Regulations made under the Fisheries Act, R.S.C. 1985, c. F-14	Richtlijn 91/492 Beschikking 96/33	Ja (2)	Voetnoot C (II) Officieel certificaat	De gelijkwaardigheid van de bacteriologische kwaliteit evalueren aan de hand van kweekwater versus vlees van de schaal- en schelpdieren Canada zal een lijst van erkende verwerkingsinrichtingen verstrekken

										Canada verzoekt EG de voorschriften betreffende het officieel certificaat te herzien en de procedure voor de bijwerking van de lijsten van erkende inrichtingen te verbeteren

12. **Levende vis, schaaldieren en gameten**

Diergezondheid	Richtlijn 91/67		NE				Richtlijn 91/67	NE		

13. **Melk en melkproducten voor menselijke consumptie**

Diergezondheid										
— Runderen, inclusief buffels — Schapen — Geiten	Richtlijnen 64/432 en 92/46	H of A Act and Regs, Sec 34	Ja (1)			H of A Act and Regs	Richtlijn 92/46 Beschikkingen 95/343 97/115 97/534	Ja (1)		Canada vraagt de EU de eisen inzake klinische gezondheid en lactatiestadium opnieuw te bezien
Volksgezondheid										
— Gepasteuriseerd	Richtlijn 92/46	H of A Act and Regs, Sec 34. Food and Drugs Act and Regulations (Section B008) — Canada Agricultural Products Act and Dairy Products Regulations	Ja (3)	De producten moeten voldoen aan de microbiologische criteria die zijn vastgesteld in de „Food and Drugs Regulations" en de „Dairy Products Regulations"	Voltooiing van de gezamenlijke beoordeling van laboratoriummethodes	Food and Drugs Act and Regulations (Section B008) — Canada Agricultural Products Act and Dairy Product Regulations	Richtlijn 92/46 Beschikking 95/343	Ja (3)	Certificaat overeenkomstig beschikking 95/343	Vrijwillig HACCP-systeem wordt toegepast Voltooiing van de gezamenlijke beoordeling van laboratoriummethodes

— Product — Soort — Dier-/volksgezondheid	Uitvoer van de Europese Gemeenschap naar Canada					Uitvoer van Canada naar de Europese Gemeenschap				
	Handelsvoorwaarden		Equiv. (Cat.)	Bijzondere voorwaarden	Acties	Handelsvoorwaarden		Equiv. (Cat.)	Bijzondere voorwaarden	Acties
	EG-normen	Canadese normen				Canadese normen	EG-normen			
13. Melk en melkproducten voor menselijke consumptie — Volksgezondheid *(vervolg)*										
		— Consumer Packaging and Labelling Act and Regulations (indien verpakt voor detailverkoop)				— Consumer Packaging and Labelling Act and Regulations (indien verpakt voor detailverkoop)				
— Niet-gepasteuriseerde (alleen gethermiseerde en rauwe melk)	Richtlijn 92/46	H of A Act and Regs, Sec 34. Food and Drugs Act and Regulations (Section B008) — Canada Agricultural Products Act and Dairy Product Regulations — Consumer Packaging and Labelling Act and Regulations (indien verpakt voor detailverkoop)	Ja (3)	De producten moeten voldoen aan de microbiologische criteria die zijn vastgesteld in de „Food and Drugs Regulations" en de „Dairy Products Regulations" Alleen kaas die gedurende ten minste 60 dagen is gerijpt bij meer dan 2 °C	Voltooiing van de gezamenlijke beoordeling van laboratoriummethodes EG verzoekt Canada zich te beraden over een door de EG in te dienen dossier over kaas die niet langer dan 60 dagen is gerijpt, en zo uitvoer mogelijk te maken	Food and Drugs Act and Regulations (Section B008) — Canada Agricultural Products Act and Dairy Product Regulations — Consumer Packaging and Labelling Act and Regulations (indien verpakt voor detailverkoop)	Richtlijn 92/46 Beschikking 95/343/EG	Ja (3)	Certificaat overeenkomstig Beschikking 95/343	Vrijwillig HACCP-systeem wordt toegepast Voltooiing van de gezamenlijke beoordeling van laboratiummethodes

14. Melk en producten op basis van melk, niet voor menselijke consumptie

Diergezondheid										
— Runderen, inclusief buffels — Schapen — Geiten — Alle producten gepasteuriseerd. UHT of gesteriliseerd	Richtlijnen 64/432 92/118	H of A Act and Regs. Sec. 34	Ja (1)			H of A Act and Regs.	Richtlijn 92/118 Beschikkingen 95/341 95/342	Ja (1)		Canada verzoekt EG de voorschriften inzake klinische gezondheid en lactatiestadium te herzien
— Niet-gepasteuriseerde biest voor farmaceutische doeleinden	Richtlijn 92/118	H of A Act and Regs. Sec. 34	Ja (1)			H of A Act and Regs.	Richtlijn 92/118	E		

15. Gehakt vlees

Diergezondheid										
— Herkauwers — Paardachtigen	Richtlijnen 64/432 72/461 72/462	H of A Act and Regs. Sec. 40-42	Ja (3)	Als omschreven in de „Meat Inspection Regulations"		H of A Act and Regs.	Richtlijn 72/462	Ja (3)		
— Varkens	Richtlijnen 64/432 72/461 72/462	H of A Act and Regs. Sec. 40-52	Ja (3)	Als omschreven in de „Meat Inspection Regulations"		H of A Act and Regs.	Richtlijn 72/462	Ja (3)		
— Pluimvee Vrij wild/ gekweekt wild	Richtlijnen 72/462 80/215 92/118 94/438	H of A Act and Regs. Sec. 40-52	Ja (3)			H of A Act and Regs.	Richtlijn 94/438	Ja (3)		

— Product — Soort — Dier-/volksgezondheid	Uitvoer van de Europese Gemeenschap naar Canada					Uitvoer van Canada naar de Europese Gemeenschap				
	Handelsvoorwaarden		Equiv. (Cat.)	Bijzondere voorwaarden	Acties	Handelsvoorwaarden		Equiv. (Cat.)	Bijzondere voorwaarden	Acties
	EG-normen	Canadese normen				Canadese normen	EG-normen			
15. Gehakt vlees *(vervolg)*										
Volksgezondheid	Richtlijn 94/65	Meat Inspection Act and Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (indien verpakt voor detailverkoop)	Ja (2)	Geen handel in gehakt vlees van vrij wild Voetnoot A (II)		Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (indien verpakt voor detailverkoop)	Richtlijn 94/65 Beschikkingen 97/29 97/534	Ja (3)	Gebruik van hartvlees of van machinaal teruggewonnen vlees verboden Geen handel in gehakt paardachtigen, vlees van pluimvee/vrij wild/gekweekt wild Voetnoot A(I)	EG onderzoekt Canadees dossier inzake BSE-status
16. Vleesbereidingen										
Diergezondheid										
— Herkauwers — Paardachtigen	Richtlijnen 64/432 72/461 72/462	H of A Act and Regs. Sec. 40-52	E		Opnieuw te bezien door Canada	H of A Act and Regs.	Richtlijn 72/462	E		
— Varkens	Richtlijnen 64/432 72/461 72/462	H of A Act and Regs. Sec. 40-52	E		Opnieuw te bezien door Canada	H of A Act and Regs.	Richtlijn 72/462	E		
— Pluimvee/Vrij wild/gekweekt wild	Richtlijnen 72/462 80/215 92/118 94/438	H of A Act and Regs. Sec. 40-52	E		Opnieuw te bezien door Canada	H of A Act and Regs.	Richtlijn 94/438	E		

Volksgezondheid	Richtlijn 94/65	Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (indien verpakt voor detailverkoop)	E		Canada dient specifieke wetgeving vast te stellen	Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (indien verpakt voor detailverkoop)	Richtlijn 94/65 Beschikkingen 97/29 97/534	E		Canada zal EG-wetgeving evalueren EG onderzoekt Canadees dossier inzake BSE-status

17. **Voor menselijke consumptie bestemde darmen van dieren**

Diergezondheid										
— Runderen — Schapen — Geiten	Richtlijnen 64/432 72/461 72/462 92/118	H of A Act and Regs. Sec. 40-52. Directive AH-96-HPP-PHT-02	Ja (2)	Oorsprongsverklaring	EG verzoekt Canada te accepteren dat handelsverkeer plaatsvindt op basis van aanbevelingen OIE als vastgesteld in hoofdstuk 3.2.13 van de internationale diergezondheidscode	H of A Act and Regs.	Richtlijn 92/118 Beschikking 94/187	Ja (3)		
— Varkens	Richtlijnen 64/432 72/461 72/462 92/118	H of A Act and Regs. Sec. 40-52. Directive AH-96-HPP-PHI-02	Ja (2)	Oorsprongsverklaring		H of A Act and Regs.	Richtlijn 92/118 Beschikking 94/187	Ja (3)		
Volksgezondheid	Richtlijn 77/99	Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs.	Ja (2)	Voetnoot A (II)		Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs.	Richtlijn 77/99 Beschikking 97/534	Ja (2)	Voetnoot A (I)	

— Product — Soort — Dier-/volks-gezondheid	Uitvoer van de Europese Gemeenschap naar Canada					Uitvoer van Canada naar de Europese Gemeenschap				
	Handelsvoorwaarden		Equiv. (Cat.)	Bijzondere voorwaarden	Acties	Handelsvoorwaarden		Equiv. (Cat.)	Bijzondere voorwaarden	Acties
	EG-normen	Canadese normen				Canadese normen	EG-normen			
18. Niet voor menselijke consumptie bestemde darmen van dieren										
Diergezondheid										
— Runderen — Schapen — Geiten	Richtlijnen 64/432 72/461 72/462 92/118	H of A Act and Regs. Sec. 40-52. Directive AH-96-HPP-PHI-02	Ja (2)	Oorsprongsverklaring	EG verzoekt Canada te accepteren dat handelsverkeer plaatsvindt op basis van aanbevelingen OIE als vastgesteld in hoofdstuk 3.2.13 van de internationale diergezondheidscode	H of A Act and Regs.	Richtlijn 92/118 Beschikking 94/187 97/534	NE		
— Varkens	Richtlijnen 64/432 72/461 72/462 92/118	H of A Act and Regs. Sec. 40-52. Directive AH-96-HPP-PHI-02	Ja (2)	Oorsprongsverklaring		H of A Act and Regs.	Richtlijn 92/118 Beschikkingen 94/187	NE		
19. Huiden										
Diergezondheid										
— Runderen — Schapen — Geiten	Richtlijnen 72/461 72/462 92/118	H of A Act and Regs. Sec. 40-52.	Ja (2)	Oorsprongsverklaring		H of A Act and Regs.	Richtlijn 92/118 Beschikking 97/168	Ja (2)	Certificaat overeenkomstig Beschikking 97/168	Overwegen om de behandeling van huiden te aanvaarden
— Varkens	Richtlijnen 72/461 72/462 92/118	H of A Act and Regs. Sec. 40-52.	Ja (2)	Oorsprongsverklaring		H of A Act and Regs.	Richtlijn 92/118 Beschikking 97/168	Ja (2)		

20. **Voeder voor gezelschapsdieren, in blik, met van zoogdieren afkomstig hoogrisicomateriaal/laagrisicomateriaal**

Diergezondheid	Richtlijnen 90/667 92/118	H of A Act and Regs. Sec. 40-52. Directive AH-PF-NAC-02	Ja (2)	Bijzondere certificering voor BSE Oorsprongsverklaring	EG verzoekt Canada te accepteren dat handelsverkeer plaatsvindt op basis van aanbevelingen OIE als vastgesteld in hoofdstuk 3.2.13 van de internationale diergezondheidscode	H of A Act Manual of Procedures	Richtlijn 92/118 Beschikkingen 94/309 96/449 97/534	Ja (3)		EG evalueert Canadees dossier inzake microbiologische normen voor eindproducten EG evalueert Canadees dossier inzake BSE-status

21. **Voeder voor gezelschapsdieren, in blik, met niet van zoogdieren afkomstig hoogrisicomateriaal/laagrisicomateriaal**

Diergezondheid	Richtlijnen 90/667 92/118	H of A Act and Regs. Sec. 40-52. Directive AH-PF-NAC-02	Ja (2)	Oorsprongsverklaring		H of A Act Manual of Procedures	Richtlijn 92/118 Beschikking 94/309	Ja (3)		EG evalueert Canadees dossier inzake microbiologische normen voor eindproducten EG evalueert aanvullende garanties voor voeder voor gezelschapsdieren met niet van zoogdieren afkomstig hoogrisicomateriaal Canada dient lijst in van erkende bedrijven

22. **Voeder voor gezelschapsdieren, met uitsluitend laagrisicomateriaal**

Diergezondheid	Richtlijnen 90/667 92/118	H of A Act and Regs. Sec. 40-52. Directive AH-96-PF-NAC-02	Ja (2)	Speciaal certificaat voor BSE Oorsprongsverklaring	EG verzoekt Canada te accepteren dat handelsverkeer plaatsvindt op basis van aanbevelingen OIE als vastgesteld in hoofdstuk 3.2.13 van de internationale diergezondheidscode	H of A Act Manual of Procedures	Richtlijn 92/118 Beschikkingen 94/309 96/449	Ja (2)	Certificaat overeenkomstig Beschikking 94/309	EG evalueert Canadees dossier inzake microbiologische normen van eindproducten

23. **Droog en halfvochtig voeder voor gezelschapsdieren, met uitsluitend laagrisicomateriaal**

Diergezondheid	Richtlijnen 90/667 92/118	H of A Act and Regs. Sec. 40-52. Directive AH-96-PF-NAC-02	Ja (2)	Speciaal certificaat voor BSE Oorsprongsverklaring	EG verzoekt Canada te accepteren dat handelsverkeer plaatsvindt op basis van aanbevelingen OIE als vastgesteld in hoofdstuk 3.2.13 van de internationale diergezondheidscode	H of A Act Manual of Procedures	Richtlijn 92/118 Beschikkingen 94/309 96/449	Ja (2)	Certificaat overeenkomstig Beschikking 94/309	EG evalueert Canadees dossier inzake microbiologische normen van eindproducten

— Product — Soort — Dier-/volks-gezondheid	Uitvoer van de Europese Gemeenschap naar Canada					Uitvoer van Canada naar de Europese Gemeenschap				
	Handelsvoorwaarden		Equiv. (Cat.)	Bijzondere voorwaarden	Acties	Handelsvoorwaarden		Equiv. (Cat.)	Bijzondere voorwaarden	Acties
	EG-normen	Canadese normen				Canadese normen	EG-normen			
24. Droog en halfvochtig voeder voor gezelschapsdieren, met hoogrisicomateriaal, laagrisicomateriaal en/of verwerkte dierlijke eiwitten verkregen uit van zoogdieren afkomstig hoogrisicomateriaal										
Diergezondheid	Richtlijnen 90/667 92/118	H of A Act and Regs. Sec. 40-52. Directive AH-96-PF-NAC-02	Ja (2)	Speciaal certificaat voor BSE Oorsprongsverklaring	EG verzoekt Canada te accepteren dat handelsverkeer plaatsvindt op basis van aanbevelingen OIE als vastgesteld in hoofdstuk 3.2.13 van de internationale diergezondheidscode	H of A Act Manual of Procedures	Richtlijn 92/118 Beschikkingen 94/309 94/344 96/449 97/534	Ja (3)		EG evalueert Canadees dossier inzake microbiologische normen voor eindproducten EG evalueert Canadees dossier inzake BSE-status
25. Droog en halfvochtig voeder voor gezelschapsdieren, met hoogrisicomateriaal en/of verwerkte dierlijke eiwitten verkregen uit niet van zoogdieren afkomstig hoogrisicomateriaal										
Diergezondheid	Richtlijnen 90/667 92/118	H of A Act and Regs. Sec. 40-52. Directive AH-96-PF-NAC-02	Ja (2)	Oorsprongsverklaring		H of A Act Manual of Procedures	Richtlijn 92/118 Beschikkingen 94/309 94/344 96/449	Ja (3)		EG evalueert Canadees dossier inzake microbiologische normen voor eindproducten EG evalueert aanvullende garanties voor voeder voor gezelschapsdieren met niet van zoogdieren afkomstig hoogrisicomateriaal Canada dient lijst in van erkende bedrijven

26. **Beenderen en beenderproducten voor menselijke consumptie**

Diergezondheid										
— Herkauwers en paarden	Richtlijnen 64/432 72/461 72/462 80/215	H of A Act and Regs. Sec 40, 44.	E		EG verzoekt Canada te accepteren dat de handel plaatsvindt op basis van de aanbevelingen van het OIE als vastgesteld in hoofdstuk 3.2.13 van de internationale diergezondheidscode	H of A Act and Regs.	Richtlijn 72/462 Beschikking 91/449	E		
— Varkens	Richtlijnen 64/432 72/461 72/462 80/215	H of A Act and Regs. Sec 40, 44.	E			H of A Act and Regs.	Richtlijn 72/462 Beschikking 91/449	E		
— Pluimvee	Richtlijnen 80/215 92/118 94/438	H of A Act and Regs. Sec 40, 44.	Ja (3)			H of A Act and Regs.	Richtlijn 92/118	E		
— Vrij wild en gekweekt wild	Richtlijnen 91/495 92/45	H of A Act and Regs. Sec 40, 44.	E			H of A Act and Regs.	Richtlijnen 91/495 92/45	E		
Volksgezondheid	Richtlijnen 64/433 77/99	Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (indien verpakt voor detailverkoop)	NE			Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (indien verpakt voor detailverkoop)	Richtlijnen 77/99 92/118 Beschikking 97/534	NE		EG onderzoekt Canadees dossier inzake BSE-status

— Product — Soort — Dier-/volks-gezondheid	Uitvoer van de Europese Gemeenschap naar Canada					Uitvoer van Canada naar de Europese Gemeenschap				
	Handelsvoorwaarden		Equiv. (Cat.)	Bijzondere voorwaarden	Acties	Handelsvoorwaarden		Equiv. (Cat.)	Bijzondere voorwaarden	Acties
	EG-normen	Canadese normen				Canadese normen	EG-normen			
27. Beenderen, hoornen en hoeven (met uitzondering van meel) en producten daarvan, niet voor menselijke consumptie										
Diergezondheid	Richtlijnen 90/667 92/118	H of A Act and Regs. Sec 40, 44, 45. Directive 90-03-AP-18	E			H of A Act and Regs.	Richtlijnen 90/667 92/118 Beschikkingen 94/446 97/534	Ja (2)	Certificaat overeenkomstig Beschikking 97/534	EG onderzoekt Canadees dossier inzake BSE-status
28. Verwerke dierlijke eiwitten voor menselijke consumptie („andere producten" als omschreven in Richtlijn 77/99)										
Diergezondheid										
— Herkauwers/ paarden	Richtlijnen 64/432 72/461 72/462 80/215	H of A Act and Regs. Sec 40-41, 43. Directive AH-96-HPP-PHT-02	Ja (2)	Oorsprongsverklaring		H of A Act and Regs.	Richtlijn 72/462 Beschikking 91/449	Ja (2)	Certificaat overeenkomstig Beschikking 91/449	
— Varkens	Richtlijnen 64/432 72/461 72/462 80/215	Hof A Act and Regs. Sec 40, 41, 43. Directive AH-96-HPP-PHT-02	Ja (2)	Oorsprongsverklaring		H of A Act and Regs.	Richtlijn 72/462 Beschikking 91/449	Ja (2)	Certificaat overeenkomstig Beschikking 91/449	
— Pluimvee	Richtlijnen 80/215 92/118 94/438	H of A Act and Regs. Sec 40, 41, 43. Directive AH-96-HPP-PHT-02	Ja (2)	Oorsprongsverklaring		H of A Act and Regs.	Richtlijn 92/118	Ja (3)		

— Gekweekt en vrij wild	Richtlijnen 91/495 92/45	H of A Act and Regs. Sec. 40, 41.	Ja (2)	Oorsprongsverklaring		H of A Act and Regs.	Richtlijnen 91/495 92/45	Ja (3)		
Volksgezondheid	Richtlijn 77/99	Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (indien verpakt voor detailverkoop)	NE			Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (indien verpakt voor detailverkoop)	Richtlijnen 77/99 92/118 Beschikking 97/534	NE		EG onderzoekt Canadees dossier inzake BSE-status

29. **Verwerkte van zoogdieren afkomstige dierlijke eiwitten, niet voor menselijke consumptie (diervoeders)**

Diergezondheid										
— Herkauwers	Richtlijnen 90/667 92/118 Beschikkingen 92/562 94/381 94/382	H of A Act and Regs. Part V. Directive AH-REN-EQU-01	Ja (2)	Oorsprongsverklaring	EG verzoekt Canada te accepteren dat de handel plaatsvindt op basis van de aanbevelingen van het OIE als vastgesteld in hoofdstuk 3.2.13 van de internationale diergezondheidscode	H of A Act Manual of Procedures Directive AH-95-G-01 AH-95-HHP/PHT-01	Richtlijnen 90/667 92/118 Beschikkingen 94/344 96/449 97/534	Ja (3)		EG evalueert Canadees dossier inzake microbiologische norm voor eindproducten EG evalueert Canadees dossier inzake BSE-status EG evalueert aanvullende garanties voor verwerkte dierlijke eiwitten met niet van zoogdieren afkomstig risicomateriaal Canada verstrekt lijst van erkende bedrijven

— Product — Soort — Dier-/volksgezondheid	Uitvoer van de Europese Gemeenschap naar Canada					Uitvoer van Canada naar de Europese Gemeenschap				
	Handelsvoorwaarden		Equiv. (Cat.)	Bijzondere voorwaarden	Acties	Handelsvoorwaarden		Equiv. (Cat.)	Bijzondere voorwaarden	Acties
	EG-normen	Canadese normen				Canadese normen	EG-normen			
30. Verwerkte niet van zoogdieren afkomstige dierlijken eiwitten, niet voor menselijke consumptie (diervoeders)										
Diergezondheid	Richtlijnen 90/667 92/118	H of A Act and Regs. Sec 40-52. Directive AH-PF-NAC-02	E			H of A Act Manual of Procedure	Richtlijn 92/118 Beschikkingen 94/309 96/449	Ja (3)		EG evalueert Canadees dossier inzake microbiologische norm voor eindproducten EG evalueert aanvullende garanties voor voeder voor gezelschapsdieren met niet van zoogdieren afkomstig risicomateriaal Canada verstrekt lijst van erkende bedrijven
31. Serum van paardachtigen										
Diergezondheid	Richtlijn 92/118	H of A Act and Regs. Sec 40, 51.	Ja (2)	Vergunning vereist voor laboratoriumgebruik		H of A Act and Regs.	Richtlijn 92/118 Beschikking 94/143	E		
32. Bloed en bloedproducten voor menselijke consumptie („andere producten” als omschreven in Richtlijn 77/99)										
Diergezondheid										
— Rood vlees (herkauwers/paarden) — Varkens	Richtlijnen 64/432 72/461 72/462 80/215 Beschikking 96/405	H of A Act and Regs. Sec 40, 51. Directive AH-95-G-01	Ja (2)	Hittebehandeling en oorsprongsverklaring		H of A Act and Regs.	Richtlijnen 72/462 Beschikkingen 91/449 96/405	Ja (2)	Geen voorschriften indien houdbaar en verpakt voor verkoop	

— Pluimvee	Richtlijnen 72/462 80/215 91/494 92/118 94/438 Beschikking 96/405	H of A Act and Regs. Sec 40, 51. Directive AH-95-G-01	Ja (2)	Hittebehandeling en oorsprongsverklaring		H of A Act and Regs.	Richtlijnen 91/494 92/118 Beschikking 96/405	Ja (2)	Geen voorschriften indien houdbaar en verpakt voor verkoop	
— Gekweekt en vrij wild	Richtlijnen 91/495 92/45 Beschikking 96/405	H of A Act and Regs. Sec 40, 51. Directive AH-95-G-01	Ja (2)	Hittebehandeling en oorsprongsverklaring		H of A Act and Regs.	Richtlijnen 91/495 92/45 Beschikking 96/405	Ja (2)	Geen voorschriften indien houdbaar en verpakt voor verkoop	
Volksgezondheid	Richtlijn 77/99	Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (indien verpakt voor detailverkoop)	Ja (2)	Voetnoot A (II) Geen handel in bloed en bloedproducten van vrij wild		Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (indien verpakt voor detailverkoop)	Richtlijnen 77/99 92/118	Ja (2)	Voetnoot A (I)	

33. **Bloed en bloedproducten, niet voor menselijke consumptie**

Diergezondheid	Richtlijnen 91/667 92/118 Beschikkingen 92/183 94/187	H of A Act and Regs. Sec 40, 51.	Ja (2)	Oorsprongsverklaring		H of A Act and Regs. Sec 40, 51. Directive AH-95-G-01	Richtlijnen 91/667 92/118 Beschikkingen 92/183 96/405	Ja (2)	Geen voorschriften indien houdbaar en verpakt voor verkoop	

— Product — Soort — Dier-/volksgezondheid	Uitvoer van de Europese Gemeenschap naar Canada					Uitvoer van Canada naar de Europese Gemeenschap				
	Handelsvoorwaarden		Equiv. (Cat.)	Bijzondere voorwaarden	Acties	Handelsvoorwaarden		Equiv. (Cat.)	Bijzondere voorwaarden	Acties
	EG-normen	Canadese normen				Canadese normen	EG-normen			
34. Reuzel en gesmolten vet voor menselijke consumptie („andere producten" als omschreven in Richtlijn 77/99)										
Diergezondheid										
— Rood vlees (herkauwers/paarden) — Varkens	Richtlijnen 64/432 72/461 72/462 80/215	H of A Act and Regs. Sec. 40. (4) (1) Directive AH-95-G-01	Ja (2)	Oorsprongsverklaring		H of A Act and Regs.	Richtlijn 72/462 Beschikking 91/449	Ja (2)	Niet gereglementeerd indien houdbaar en verpakt voor verkoop	
— Pluimvee	Richtlijnen 80/215 92/118 94/438	H of A Act and Regs. Sec. 40. Directive AH-95-G-01	Ja (2)	Oorsprongsverklaring		H of A Act and Regs.	Richtlijn 92/118	Ja (2)	Niet gereglementeerd indien houdbaar en verpakt voor verkoop	
— Vrij wild en gekweekt wild	Richtlijnen 91/495 92/45	H of A Act and Regs. Sec. 40. Directive AH-95-G-01	Ja (2)	Oorsprongsverklaring		H of A Act and Regs.	Richtlijnen 91/495 92/45	Ja (2)	Niet gereglementeerd indien houdbaar en verpakt voor verkoop	
Volksgezondheid	Richtlijn 77/99	Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (indien verpakt voor detailverkoop)	Ja (2)	Voetnoot A (II) Geen handel in reuzel en gesmolten vet van vrij wild		Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act and Regs. (indien verpakt voor detailverkoop)	Richtlijnen 77/99 92/118 Beschikking 97/534	Ja (2)	Voetnoot A (I)	

35. **Reuzel en gesmolten vet, niet voor menselijke consumptie**

Diergezondheid	Richtlijnen 90/667 92/118	H of A Act and Regs. Sec. 40. Directive AH-95-G-01	E			H of A Act Manual of Procedures	Richtlijnen 90/667 92/118 Beschikking 97/534	Ja (2)	Specificeren: talg voor de productie van oleomargarine	EG beraadt zich over een besluit tot vrijstelling van deze producten van het bepaalde in de Richtlijnen 92/118 en 90/667 EG evalueert Canadees dossier inzake BSE-status

36. **Grondstoffen voor diervoeders of voor farmaceutische of technische doeleinden**

Diergezondheid	Richtlijnen 90/667 92/118 Beschikkingen 89/19 92/183	H of A Act and Regs. Sec. 40, 51.	Ja (2)	Oorsprongsverklaring		H of A Act and Regs.	Richtlijnen 90/667 92/118 Beschikkingen 89/19 92/183 97/534	Ja (3)		
Volksgezondheid		Meat Inspection Act & Regs.	NE			Meat Inspection Act & Regs.	Richtlijn 97/1	NE		

37. **Bijenteelt, producten voor de bijenteelt**

Diergezondheid	Richtlijn 92/118	H of A Act and Regs. Part VI Industry consultation	Ja (2)	Te behandelen d.i. vriesdrogen, bestralen, vacuümverpakken	Voorwaarden herzien	H of A Act and Regs. DC Manual of Procedures. Honeybee prohibition order. Directive AH-95-BP/PA-01 Section 57, H of A Regs.	Richtlijn 92/118 Beschikking 94/860	Ja (2)	Voor producten van de bijeenteelt die worden gebruikt in diervoeding, in levensmiddelen of voor industriële doeleinden, gelden geen beperkingen. Producten van de bijeenteelt gebruikt voor vervoedering aan bijen, moeten worden behandeld.	

— Product — Soort — Dier-/volks-gezondheid	Uitvoer van de Europese Gemeenschap naar Canada					Uitvoer van Canada naar de Europese Gemeenschap				
	Handelsvoorwaarden		Equiv. (Cat.)	Bijzondere voorwaarden	Acties	Handelsvoorwaarden		Equiv. (Cat.)	Bijzondere voorwaarden	Acties
	EG-normen	Canadese normen				Canadese normen	EG-normen			
38. Jachttrofeeën										
Diergezondheid	Richtlijnen 72/462 92/118	H of A Act and Regs. Sec. 40, 42.	Ja (2)	Opgezet: geen beperkingen Niet opgezet en onbehandeld: ontsmetten		H of A Act and Regs.	Richtlijn 92/118 Beschikking 96/500	Ja (3)		
39. Mest										
Diergezondheid	Richtlijn 92/118	H of A Act and Regs. Sec. 46. Directive AH-96-FERT-01	NE			H of A Act and Regs.	Richtlijn 92/118 Beschikking 96/109	NE		
40. Wol, veren en haar										
Diergezondheid										
— Wol	Richtlijn 92/118	H of A Act and Regs. Sec. 42, 52.	Ja (2)	Oorsprongsverklaring. Moet schoon zijn.		H of A Act and Regs.	Richtlijn 92/118	Ja (2)	Schoon	
— Varkenshaar	Richtlijn 92/118 Beschikking 94/435	H of A Act and Regs. Sec. 42, 52.	Ja (2)	Oorsprongsverklaring. Moet schoon zijn.		H of A Act and Regs.	Richtlijn 92/118 Beschikking 94/435	Ja (2)	Schoon	

41. **Honing**

Diergezondheid	Richtlijn 92/118		NE				Richtlijn 92/118	NE		
Volksgezondheid	Richtlijn 92/118	Food and Drugs Act and Regulations (Sections B 18.025 to B 18.027) Canada Agricultural Products Act Honey Regulations Consumer Packaging and Labelling Act and Regs. (indien verpakt voor detailverkoop)	NE			Food and Drugs Act and Regulations (Sections B 18.025 to B 18.027) Canada Agricultural Products Act Honey Regulations Consumer Packaging and Labelling Act and Regulations (indien verpakt voor detailverkoop)	Richtlijn 92/118	NE		

42. **Kikkerbilletjes**

Diergezondheid			NE					NE		
Volksgezondheid	Richtlijn 92/118	Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (indien verpakt voor detailverkoop)	NE			Food and Drugs Act and Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (indien verpakt voor detailverkoop)	Richtlijn 92/118 Beschikking 96/340	NE		

— Product — Soort — Dier-/volksgezondheid	Uitvoer van de Europese Gemeenschap naar Canada					Uitvoer van Canada naar de Europese Gemeenschap				
	Handelsvoorwaarden		Equiv. (Cat.)	Bijzondere voorwaarden	Acties	Handelsvoorwaarden		Equiv. (Cat.)	Bijzondere voorwaarden	Acties
	EG-normen	Canadese normen				Canadese normen	EG-normen			
43. Slakken voor menselijke consumptie										
Diergezondheid			E					E		
Volksgezondheid	Richtlijn 92/118	Food and Drugs Act and Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (indien verpakt voor detailverkoop)	E			Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (indien verpakt voor detailverkoop)	Richtlijn 92/118 Beschikking 96/340	E		
44. Eiproducten voor menselijke consumptie										
Diergezondheid	Richtlijn 92/118 Beschikking 94/187	H of A Act and Regs. Sec. 34. Directive AH-96-EGG-OVO-01	Ja (2)	Oorsprongsverklaring		Directive AH-95-G-01	Richtlijn 92/118 Beschikkingen 94/187 94/344	Ja (1)		
Volksgezondheid	Richtlijn 92/118 Beschikking 97/38	Canada Agricultural Products Act Egg Regulations Processed Egg Regulations Food and Drugs Act & Regs.	NE			Canada Agricultural Products Act Egg Regulations Processed Egg Regulations Food and Drugs Act & Regs.	Richtlijn 92/118 Beschikking 97/38	NE		

		Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (indien verpakt voor detailverkoop)				Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (indien verpakt voor detailverkoop)				

45. **Gelatine voor menselijke consumptie en technisch gebruik**

Diergezondheid	Richtlijn 92/118	H of A Act and Regs. Sec. 40, 45. Directive AH-96-HPP-PHI-02	Ja (2)	Oorsprongsverklaring		H of A Act and Regs.	Richtlijn 92/118	E		
Volksgezondheid	Richtlijn 92/118	Food and Drugs Act & Regs.	NE			Food and Drugs Act & Regs.	Richtlijn 92/118 Beschikking 97/534	NE		

VOETNOTEN

Voetnoot A

Vers vlees, vleesproducten, vlees van pluimvee, vlees van wild

I. UITVOER VAN CANADA NAAR DE EG

1. Canada zorgt voor de permanente aanwezigheid van een dierenarts in de slachthuizen, een dagelijkse aanwezigheid van een officiële dierenarts in de uitsnijderijen en periodiek toezicht door een officiële dierenarts in de koel- en vrieshuizen.

2. Wastafels moeten gemakkelijk toegankelijk zijn, en de kranen mogen niet met de hand kunnen worden bediend; er moeten douches aanwezig zijn.

3. Alle inrichtingen moeten een doeltreffend afvoer- en leidingenstelsel hebben; alle draineerbuizen en goten moeten naar behoren zijn geïnstalleerd, met door het CFIA goedgekeurde kleppen en luchtgaten.

4. Canada schaft het gebruik van houten paletten in het geval van onverpakte producten geleidelijk af. Ondertussen:

   — mogen geen houten paletten worden gebruikt binnen 3 meter van een onverpakt product;

   — moeten paletten schoon zijn, structureel gezond en bedekt met een hygiënisch plastic folie.

   Inrichtingen waar reeds plastic paletten worden gebruikt, blijven dat doen.

   Wanneer houten paletten worden gebruikt in koel- of vriesinstallaties, moeten alle daar aanwezige producten hygiënisch verpakt zijn om elk contact tussen product en hout te voorkomen.

5. Doorstroming van producten moet garanderen dat de hygiënevoorschriften in acht worden genomen, bijvoorbeeld scheiding van onverpakt vers vlees en verpakt vlees.

6. Verpakkingsmateriaal moet worden bewaard in aparte lokalen die uitsluitend daarvoor worden gebruikt en die vrij zijn van stof en ongedierte. Van een waslaag voorziene kartonnen dozen mogen niet in elkaar gepast worden bewaard, tenzij er een scheidingsvel tussen geplaatst is. Dozen moeten op hygiënische wijze worden gemonteerd, hetzij in een apart lokaal, hetzij op de vloer van de uitsnijderij maar dan ten minste 3 meter verwijderd van onverpakte producten.

7. De temperatuur van de producten mag de volgende waarden niet overschrijden:

   — slachtafval: 3 °C

   — vers vlees: 7 °C

   — bevroren vlees: – 12 °C

8. De EG-voorschriften inzake watercontrole moeten worden geëerbiedigd.

9. De EG-voorschriften inzake gezondheidscertificaten moeten worden geëerbiedigd.

10. Er mag geen separatorvlees worden uitgevoerd.

11. Het vlees mag niet zijn behandeld met malsmakers, noch afkomstig zijn van dieren die met groeihormonen zijn behandeld.

12. In het kader van de uitvoer uit Canada naar Zweden en Finland, geeft Canada certificaten af overeenkomstig Beschikking 95/409/EG van de Raad (vers vlees van runderen en varkens), Beschikking 95/410/EG van de Raad (levend slachtpluimvee), Beschikking 95/411/EG van de Raad (vers vlees van pluimvee), Beschikking 95/160/EG van de Commissie (fokpluimvee en eendagskuikens) en Beschikking 95/161/EG van de Commissie (legkippen).

13. Een certificaat is niet vereist voor partijen vers vlees als omschreven in Richtlijn 72/462/EEG dat bestemd is voor een inrichting met het oog op pasteurisatie, sterilisatie of voor een behandeling van gelijke werking. In hokken voor zieke en verdachte dieren mag geen hout worden gebruikt. Hokken voor zieke en verdachte dieren moeten zo gelegen en vervaardigd zijn dat elk contact met voor uitvoer naar de Gemeenschap bestemde slachtdieren uitgesloten is en dat drijfmest uit die hokken niet in de aangrenzende hokken of in de gangen kan vloeien.

14. Er moet in de uitsnijderijen een afgescheiden bureau voor de inspecteurs beschikbaar zijn.

15. Kalfsvlees moet zijn ontdaan van de huid.

16. Paardenvlees en varkensvlees moet overeenkomstig Richtlijn 77/96/EEG op trichinen worden onderzocht.

17. Er mogen geen stoffen wikkels bij karkassen worden gebruikt.

18. De EG-voorschriften inzake de keuring na het slachten moeten worden geëerbiedigd.

19. De EG-voorschriften inzake koelruimten volgens het tegenstroomprincipe (Richtlijn 71/118/EEG) moeten worden geëerbiedigd.

20. De EG-voorschriften inzake ontsmetting moeten worden geëerbiedigd.

II. UITVOER VAN DE EG NAAR CANADA

1. Afvalwater en andere effluenten moeten worden gescheiden om verontreiniging door terugstroming te voorkomen.

2. De omgevingstemperatuur mag niet meer bedragen dan:

   — uitsnijderijen: 10 °C

   — koelruimte voor bewaren: 4 °C

   — koelruimte voor koelen: 4 °C

   — vriesruimte: – 18 °C

   De temperatuur van gekoelde vleesproducten mag maximaal 4 °C bedragen.

3. De gezondheidstoestand van de werknemers moet doorlopend geëvalueerd worden. De details van de in de lidstaten toegepaste systemen moeten worden verstrekt.

4. De Canadese voorschriften inzake de keuring na het slachten van pluimvee moeten worden nageleefd.

Voetnoot B

Visserijproducten voor menselijke consumptie

I. UITVOER VAN CANADA NAAR DE EG

1. Voor identificatiedoeleinden moeten de producten een Canadees registratienummer dragen van de producerende inrichting overeenkomstig hoofdstuk VII van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG.

2. Alle bedrijven moeten uitgerust zijn met automatische thermografen in de opslagruimten voor bevroren vis en met lavabo's die niet met de hand kunnen worden bediend in de verwerkingsruimten.

3. Gekookte schaal- en schelpdieren moeten voldoen aan de microbiologische normen die zijn vastgesteld bij Beschikking 93/51/EEG.

4. Aquacultuurproducten moeten voldoen aan het maximale residugehalte vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3277/90 van de Raad.

5. Alle zendingen levende kreeften en palingen moeten voor uitvoer voldoen aan de eisen van de Canadian Live Fish Certification Protocol.

II. UITVOER VAN DE EG NAAR CANADA

1. De producten moeten voorzien zijn van een etiket met het erkende EG-nummer, overeenkomstig Richtlijn 91/493/EEG.

2. De producten moeten voldoen aan de microbiologische voorschriften die zijn vastgesteld bij de Canadian Bacteriological Guidelines for Fish & Fish Products.

3. De producten moeten voldoen aan de Canadian Guidelines for Chemical Contaminants in Fish and Fish Products.

4. Gerookte vis, verpakt in hermetisch gesloten recipiënten, moet bevroren zijn of ten minste 9 % zout bevatten (waterfasemethode).

5. Aquacultuurproducten moeten voldoen aan de Canadese richtsnoeren voor therapeutisch gebruik.

Voetnoot C

Tweekleppige weekdieren voor menselijke consumptie

I. UITVOER VAN CANADA NAAR DE EG

1. Het oorspronkelijke oogstgebied moet gelegen zijn in Canada.

2. Het product moet bestemd zijn voor menselijke consumptie en niet voor natte opslag, heruitzetting of zuivering in de EG.

3. Op de etikettering van elke zak of container moeten de soort weekdieren (normale en wetenschappelijke naam), het officiële registratienummer van het verwerkingsbedrijf (of het verzendingscentrum) en de verpakkingsdatum vermeld zijn.

4. De producten moeten voldoen aan de microbiologische en toxicologische normen die zijn vastgesteld in hoofdstuk V van de bijlage bij Richtlijn 91/492/EEG.

II. UITVOER VAN DE EG NAAR CANADA

1. Het oorspronkelijke oogstgebied moet zich in de EG bevinden.

2. De producten moeten bestemd zijn voor menselijke consumptie en niet voor natte opslag, heruitzetting of zuivering in Canada.

3. Op de etikettering van elke zak of container moeten de gewone naam van de weekdieren, de oogstdatum en het oogstgebied, de naam, het adres en het registratienummer van het verzendingscentrum vermeld zijn.

4. De producten moeten voldoen aan de microbiologische voorschriften die zijn vastgesteld in de Canadian Bacteriological Guidelines for Fish & Fish Products.

5. De producten moeten voldoen aan de Canadian Guidelines for Chemical Contaminants in Fish and Fish Products.

Voetnoot D

Levende runderen en sperma van runderen — IBR

Canada geeft een verklaring af overeenkomstig artikel 3 van Beschikking 93/42/EEG van de Commissie of artikel 2 van Beschikking 95/109/EG van de Commissie indien passend voor uitvoer naar lidstaten of regio's van lidstaten waarvoor bijzondere voorwaarden voor het intracommunautair handelsverkeer gelden.

Voetnoot E

Levende varkens en sperma van varkens — ziekte van Aujeszky

Canada geeft een verklaring af overeenkomstig artikel 5 van Beschikking 93/24/EEG van de Commissie of artikel 4 van Beschikking 93/244/EEG van de Commissie indien passend voor uitvoer naar lidstaten of regio's waarvoor bijzondere voorwaarden voor het intracommunautair handelsverkeer gelden.

BIJLAGE VI

RICHTSNOEREN VOOR DE UITVOERING VAN EEN AUDIT

1. **Algemene beginselen**

1.1. De audits worden in samenwerking tussen de beoordelende partij (de „beoordelaar") en de beoordeelde partij (de „beoordelde") verricht overeenkomstig deze bijlage.

1.2. De audits moeten erop gericht zijn de efficiency van de controlerende autoriteit te toetsen en niet individuele dieren, groepen dieren, zendingen levensmiddelen of inrichtingen af te keuren. De auditprocedure kan het volgende omvatten: onderzoek van de betrokken regelingen, methode van uitvoering, evaluatie van het eindresultaat, met indien nodig evaluaties in de inrichtingen en voorzieningen, mate van overeenstemming en de daarop aansluitende corrigerende maatregelen. Wanneer uit een audit blijkt dat er ernstig risico bestaat voor de gezondheid van mens of dier, neemt de beoordeelde onmiddellijk corrigerende maatregelen.

1.3. De frequentie van de audits wordt aangepast aan de resultaten. Bij matige resultaten wordt de frequentie verhoogd; bij ontoereikende resultaten treft de beoordeelde corrigerende maatregelen tot genoegdoening van de beoordelaar.

1.4. De audits en de daarop gebaseerde besluiten moeten transparant en consistent zijn.

2. **Principes betreffende de beoordelaar**

Wie verantwoordelijk is voor het uitvoeren van een audit, moet een plan opstellen, bij voorkeur overeenkomstig internationaal erkende normen, dat betrekking heeft op de volgende punten:

2.1. het onderwerp, de grondigheid en de werkingssfeer van de audit;

2.2. datum en plaats van de audit, en een tijdschema tot en met de opstelling van het eindverslag;

2.3. de taal of talen waarin de audit wordt verricht en het verslag wordt geschreven;

2.4. de identiteit van de beoordelaars, met vermelding van de leider als in team wordt gewerkt. Voor de uitvoering van audits van specifieke systemen en programma's kan gespecialiseerde beroepservaring vereist zijn;

2.5. een programma van de vergaderingen met ambtenaren en de bezoeken aan inrichtingen of voorzieningen. Vooraf moet worden vastgesteld welke inrichtingen of voorzieningen zullen worden bezocht, maar indien nodig kunnen tijdens de audit aanvullende of subsidiaire voorzieningen worden bezocht;

2.6. onverminderd de bepalingen inzake vrije nieuwsgaring moet de beoordelaar voor uit commercieel oogpunt gevoelige gegevens de nodige vertrouwelijkheid in acht nemen. Belangenconflicten moeten worden vermeden;

2.7. inachtneming van de voorschriften betreffende gezondheid en veiligheid op het werk.

Dit plan wordt vooraf met vertegenwoordigers van de beoordeelde bezien.

3. **Principes betreffende de beoordeelde**

Om de audit te vergemakkelijken moeten de door de beoordeelde genomen maatregelen aan de volgende principes voldoen:

3.1. De beoordeelde verleent zijn volledige medewerking aan de beoordelaar en wijst de personeelsleden aan die daarvoor verantwoordelijk zijn. De samenwerking kan met name betrekking hebben op:

— de toegang tot alle relevante regelingen en normen;

— de toegang tot overeenstemmingsprogramma's en adequate registers en documenten;

— de toegang tot audit- en controleverslagen;

— documentatie inzake corrigerende maatregelen en sancties;

— het vergemakkelijken van de toegang tot inrichtingen of voorzieningen.

3.2. De beoordeelde stelt een gedocumenteerd programma op om de beoordelaar ervan te overtuigen dat op consistente en uniforme wijze aan de normen wordt voldaan.

4. **Procedures**

4.1. *Startvergadering*

Met vertegenwoordigers van beide partijen wordt een startvergadering gehouden. Op deze vergadering geeft de beoordelaar een overzicht van het auditprogramma en bevestigt hij dat de nodige middelen, documentatie en andere voorzieningen beschikbaar zijn om de audit te verrichten.

4.2. *Overzicht van de documenten*

Het overzicht van de documenten kan bestaan uit een overzicht van de in punt 3.1 bedoelde documenten en gegevens, van de structuren en bevoegdheden van de beoordeelde, en van elke relevante wijziging in de regelingen inzake voedselcontrole en certificering die sedert de goedkeuring van de overeenkomst of sedert de laatste audit is aangebracht, waarbij vooral de nadruk wordt gelegd op de uitvoering van de aspecten in de controle- en certificeringsregelingen die op de betrokken dieren of producten betrekking hebben. Hiertoe kunnen onder meer relevante gegevens en documenten betreffende keuringen en certificeringen worden onderzocht.

4.3. *Controle ter plaatse*

4.3.1. Tot deze maatregel kan worden besloten op basis van een risico-evaluatie, waarbij rekening is gehouden met elementen als de betrokken dieren of producten, de wijze waarop de betrokken industriële sector of het betrokken exporterende land in het verleden met de overeenstemmingsvoorschriften is omgegaan, de omvang van de productie en van de in- en uitvoer, wijzigingen inzake infrastructuur en aard van de controle- en certificeringsregelingen.

4.3.2. Controle ter plaatse kan inhouden dat, al dan niet aangekondigd, een bezoek wordt gebracht aan productie- en bereidingsinstallaties, aan ruimten voor behandeling en opslag van levensmiddelen en aan controlelaboratoria, om na te gaan of de gegevens die in het onder 4.2 bedoelde referentiemateriaal zijn vermeld, met de werkelijkheid overeenstemmen.

4.4. *Follow-up audit*

Wanneer een follow-up audit wordt uitgevoerd om na te gaan of tekortkomingen zijn bijgestuurd, is het voldoende die punten te onderzoeken waarvoor bijsturing nodig was.

5. **Werkdocumenten**

De werkdocumenten kunnen een checklist van de te evalueren gegevens bevatten, bijvoorbeeld:

— wetgeving;

— structuur en werking van inspectie- en certificeringsdiensten;

— gegevens over de inrichting en de werkingsprocedures (met inbegrip van HACCP-gegevens);

— gezondheidsstatistieken, bemonsteringsplannen en resultaten;

— maatregelen en procedures inzake overeenstemming;

— procedures voor rapportering en de indiening van klachten;

— opleidingsprogramma's.

6. **Slotvergadering**

De vertegenwoordigers van beide partijen houden een slotvergadering. In die vergadering licht de beoordelaar de resultaten van de audit toe. De informatie wordt duidelijk en beknopt gepresenteerd zodat iedereen de conclusies van de audit kan begrijpen.

De partijen kunnen bespreken welke maatregelen als gevolg van de audit moeten worden genomen.

7. **Verslag van de audit**

In de regel legt de beoordelaar de beoordeelde binnen 60 dagen na de beëindiging van de audit een ontwerp-verslag van de audit voor. Voorzover mogelijk wordt het verslag gepresenteerd in een door de partijen overeen te komen gestandaardiseerde vorm, zodat de aanpak uniformer, transparanter en efficiënter wordt. In het verslag wordt de geschiktheid van het rechtshandhavings- en controleprogramma van de beoordeelde geëvalueerd en wordt gewezen op eventuele tekortkomingen die tijdens de audit zijn opgemerkt. Vervolgens krijgt de beoordeelde 60 dagen de tijd om opmerkingen bij het ontwerp-verslag in te dienen en mee te delen welke corrigerende maatregelen hij eventueel zal nemen, bij voorkeur met vermelding van het tijdschema voor de voltooiing daarvan. Alle opmerkingen van de beoordeelde worden in het eindverslag opgenomen.

BIJLAGE VII

CERTIFICERING

Officiële gezondheidscertificaten worden afgegeven voor zendingen levende dieren en/of dierlijke producten die tussen de partijen worden verhandeld.

Gezondheidsverklaringen

a) Erkende gelijkwaardigheid

Gebruik het gezondheidsverklaringsmodel („Ja 1" voor dier- en/of volksgezondheid).

„De in deze verklaring omschreven levende dieren of dierlijke producten voldoen aan de normen en vereisten van de Europese Gemeenschap/Canada die zijn erkend als zijnde gelijkwaardig aan de normen en vereisten van Canada/Europese Gemeenschap, zoals omschreven in de veterinaire Canada/EG-overeenkomst [toevoegen: de wetgeving van de exporterende partij]."

b) Zolang er geen certificaten op basis van gelijkwaardigheid zijn goedgekeurd, blijven de bestaande certificaten in gebruik zoals aangegeven in bijlage V.

Taal

Export afkomstig uit Canada: het officiële gezondheidscertificaat wordt opgesteld in het Engels of in het Frans of in beide talen, evenals in een van de talen van de lidstaat waar de grensinspectiepost ligt die de zending wordt aangeboden.

Export afkomstig uit de EG: het officiële gezondheidscertificaat wordt opgesteld in de taal van de lidstaat van oorsprong, evenals in het Engels of in het Frans of in beide laatstgenoemde talen.

BIJLAGE VIII

GRENSCONTROLES

Frequentie van de grenscontroles op zendingen levende dieren en dierlijke producten

Zo nodig kunnen de partijen, voorzover zij daarvoor bevoegd zijn, de frequentie wijzigen, rekening houdend met de aard van de controles die de exporterende partij vóór de uitvoer heeft verricht, de ervaring die de importerende partij heeft met uit de exporterende partij ingevoerde producten, en de vooruitgang die is gemaakt in verband met de erkenning van de gelijkwaardigheid of die het gevolg is van andere maatregelen of overleg waarin deze overeenkomst voorziet.

Aard van de grenscontroles	Normale frequentie, volgens artikel 11, lid 2
1. **Controle van de documenten en de identiteit** Beide partijen verrichten bij alle zendingen controles op de documenten en de identiteit	
2. **Materiële controles**	
Levende dieren	100 %
Sperma/embryo's/eicellen	100 %
Dierlijke producten voor menselijke consumptie	
Vers vlees, inclusief slachtafvallen, en producten van runderen, schapen, geiten, varkens en paarden, als omschreven in Richtlijn 92/5/EEG van de Raad Hele eieren Reuzel en gesmolten vet Darmen van dieren Gelatine Vlees van pluimvee en producten van vlees van pluimvee Konijnenvlees, vlees van (vrij/gekweekt) wild en producten daarvan Melk en melkproducten Eiproducten Honing Beenderen en beenderproducten Vleesbereidingen en gehakt vlees Kikkerbilletjes en slakken	10 %
Dierlijke producten, niet voor menselijke consumptie	
Reuzel en gesmolten vet Darmen van dieren Melk en melkproducten Gelatine Beenderen en beenderproducten	

Aard van de grenscontroles	Normale frequentie, volgens artikel 11, lid 2
Huiden van hoefdieren Jachttrofeeën Bereid voeder voor gezelschapsdieren Grondstof voor de vervaardiging van voeder voor gezelschapsdieren Grondstof, bloed, bloedproducten, klieren en organen voor gebruik in de farmaceutische industrie en voor technisch gebruik Verwerkte dierlijke eiwitten (verpakt)	10 %
Varkenshaar, wol, haar en veren	10 %
Hoorn, producten van hoorn, hoeven en producten van hoeven	10 %
Producten van de bijenteelt	10 %
Broedeieren	10 %
Mest	10 %
Hooi en stro	10 %
Verwerkte dierlijke eiwitten, niet voor menselijke consumptie (in bulk)	100 % voor de eerste zes zendingen (overeenkomstig Richtlijn 92/118/EEG van de Raad), daarna 20 %
Levende tweekleppige weekdieren en schaal- en schelpdieren	15 %
Vis en visserijproducten voor menselijke consumptie Visserijproducten in hermetisch gesloten recipiënten om de producten te kunnen bewaren bij omgevingstemperatuur, verse en bevroren vis en droge en/of gezouten visserijproducten. Andere producten van de visserij	15 %

Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt onder „zending" verstaan een hoeveelheid producten van hetzelfde type, waarvoor één gezondheidscertificaat of -document is afgegeven, die met hetzelfde transportmiddel wordt vervoerd, die bestemd is voor één enkele geadresseerde en die van herkomst is uit dezelfde exporterende partij of deel daarvan.

BIJLAGE IX

OVERIGE AANGELEGENHEDEN

1. De partijen stemmen ermee in dat de volgende kwesties in een werkprogramma worden behandeld om na te gaan of gelijkwaardigheid kan worden bereikt:

   — contaminanten (met inbegrip van microbiologische normen);

   — voedingsmiddelenadditieven;

   — diervoeder;

   — gemedicineerde diervoeders en voormengsels;

   — etikettering van levensmiddelen;

   — vermelding van de voedingswaarde;

   — smaakstoffen;

   — hulpstoffen bij de verwerking;

   — chemische stoffen die hun oorsprong vinden in de migratie van stoffen uit verpakkingsmateriaal;

   — bestraling;

   — gezondheidsmerken;

   — zoötechnische normen.

2. Canada heeft een document ingediend waarin het een model voorstelt voor invoercontroles op basis van een risicoanalyse. De partijen stemmen ermee in na te gaan of deze aanpak uitvoerbaar is.

3. De partijen spreken af de vraagstukken betreffende de doorvoer van levende dieren over hun grondgebied te bespreken.

BIJLAGE X

CONTACTPUNTEN VOOR HET BEHEER VAN DEZE OVEREENKOMST

Elke partij mag het deel van deze bijlage dat op haar betrekking heeft, eenzijdig wijzigen. Dergelijke wijzigingen moeten onverwijld aan de andere partij worden meegedeeld en worden van kracht op de in de kennisgeving vermelde datum; ze kunnen niet van kracht worden vóór de datum van kennisgeving.

Overeenkomstig artikel 14, lid 3, zijn dit de contactpunten voor elk van de partijen:

Voor Canada

Het belangrijkste contactpunt is:

Agriculture Counsellor
Agriculture Section
Canadian Mission to the European Union
Tervurenlaan 2
B-1040 Brussel

Tel. (32-2) 741 06 10 (adviseur landbouw)
(32-2) 741 06 98 (assistent landbouwzaken)
(32-2) 741 06 11 (centrale)
Fax (32-2) 741 06 29

Andere belangrijke contactpunten zijn:

Voor kwesties inzake levende dieren, voedingsmiddelen, vis en zeeproducten:

Executive Director
Animal Products Directorate
Canadian Food Inspection Agency
59 Camelot Drive
Nepean, Ontario
K1A 0Y9

Tel. (613) 225 23 42
Fax (613) 228 66 31

Voor kwesties die specifiek verband houden met gezondheid en ziekten van vissen:

Director
Aquaculture and Oceans Science Branch
Department of Fisheries and oceans
200 Kent Street
Ottawa, Ontario
K1A 0E6

Tel. (613) 990 02 75
Fax (613) 954 08 07

Voor kwesties inzake volksgezondheid:

Director General
Food Directorate
Health Protection Branch
Health Canada
Health Protection Building, Tunney's Pasture
Ottawa, Ontario
K1A 0L2

Voor de Gemeenschap

Het belangrijkste contactpunt is:

Directeur van DG VI.B.II. Kwaliteit en gezondheid
Europese Commissie
Wetstraat 86, kamer 8/53
B-1040 Brussel

Tel. (32-2) 295 68 38
Fax (32-2) 296 42 86